

Слава Україні!

# МІГРАЦІЯ

30.11.2016 р.  
Газету нагороджено  
**ПОЧЕСНОЮ ГРАМОТОЮ**  
Кабінету Міністрів України

Видається за інформаційної підтримки Державної міграційної служби України та за сприяння благодійного фонду допомоги біженцям та переселенцям «Співчуття»



Видання започатковане в лютому 2003 року

№ (12) 269, ГРУДЕНЬ 2024

Передплатний індекс 89611

**З Новим 2025-м роком та Різдва Христовим!**



Разом до перемоги!

**СЛАВА УКРАЇНІ!** Президент України Володимир Зеленський

## Прогрес в історичних питаннях та підтримка на шляху до ЄС і НАТО: результати зустрічі Зеленського й Туска



У Львові Президент України Володимир Зеленський провів переговори з Прем'єр-міністром Польщі Дональдом Туском, під час яких ішлося про координацію роботи з партнерами, спільні досягнення та порозуміння.

«Дуже важливо, щоб Україна й Польща діяли так, щоб підтримувати зусилля

одна одної. Це нас завжди зміцнює. Я радий, що є співпраця між нашими Міністерствами культури щодо історичних питань між нашими державами, є зустрічі, є спільна робота, вона почалася, є в цьому прогрес», – сказав Президент.

Детальну увагу було приділено ситуації на полі бою та в дипломатії. Глава держави наголосив, що є однакове бачення того, що Україні потрібен справедливий мир, зміцнення та сильна позиція.

«Нам усім у Європі потрібна не просто пауза в бойових діях, не просто щось тимчасове або непевне. Нам потрібна сильна спільна позиція – усіх партнерів, і нам потрібен справжній мир. І головне, що саме такий мир – мир завдяки силі – може бути забезпечений», – додав Володимир Зеленський.

Дональд Туск наголосив, що Україна завжди може розраховувати на підтримку з боку Польщі, зокрема на шляху до ЄС і НАТО.

rubryka.com

Щасливого Різдва та з прийдешнім Новим Роком!



## ВІТАННЯ З НОВОРІЧНИМИ СВЯТАМИ

Перемогу, всім, хто підтримує Збройні Сили України, займається волонтерською діяльністю і надає допомогу людям, які її потребують!

Бажаю, щоб у прийдешньому 2025 році в кожній оселі було щастя й добробут, радість і удача, у кожній родині панувало взаєморозуміння, злагода і любов. Нехай світло Різдва Христового зігріває душу та наповнює серце вірою у перемогу над ворогом!

**Зі святом Різдва Христового та Новим роком! Слава Україні!**

З найщирішими вітаннями  
Голова ДМС України  
Наталія Науменко

## Шановні читачі газети «Міграція»!

Нинішній Новий рік, як і два попередніх, ми зустрічаємо в особливих умовах. Триває жорстока війна, яка змінила життя кожного українця. Ми стали свідками неймовірної сили духу, мужності та непереможності нашого народу. Проте, незважаючи на всі випробування, ми єдині!

Цей рік став випробуванням на міцність, але він також об'єднав нас як ніколи раніше. Ми були свідками того, як українці безкорисливо допомагають один одному, як чужі люди стають однією родиною. Це дає нам надію на краще майбутнє.

Бажаю вам у новому році міцного здоров'я, невичерпної енергії та незламного духу. Нехай наша єдність стане запорукою успіху. Разом ми подолаємо всі труднощі та відбудуємо нашу Україну, де кожен зможе реалізувати свій потенціал.

**СЛАВА УКРАЇНІ!**



Головний редактор газети «Міграція» Іван Супруновський

## Читайте в номері:

**ІГОР КЛИМЕНКО ВРУЧИВ ДЕРЖАВНІ НАГОРОДИ БІЦЯМ СИСТЕМИ МВС, ЯКІ ПРОХОДЯТЬ ЛІКУВАННЯ ТА РЕАБІЛІТАЦІЮ**



**ШАНОВНІ КОЛЕГИ, СПІВГРОМАДЯНИ, ГОСТІ НАШОЇ ДЕРЖАВИ! ПРИЙМІТЬ НАЙЩИРІШІ ВІТАННЯ З НОВИМ 2025-М РОКОМ!**



**ПАКТ ПРО МІГРАЦІЮ ТА ПРИТУЛОК ЄС**



**УСИК ЗАХИСТИВ ЧЕМПІОНСЬКІ ПОЯСИ У ДРУГОМУ БОЮ З Ф'ЮРІ**





## КАБМІН ПЕРЕРОЗПОДІЛИВ 400 МІЛЬЙОНІВ, ТЕПЕР ЇХ ВИТРАТЯТЬ НА ПІДТРИМКУ ВІТЧИЗНЯНИХ ТОВАРІВ

Кабінет Міністрів перерозподілив 393,8 млн грн бюджетних коштів для підтримки внутрішнього попиту на вітчизняні товари та послуги.

Про це повідомив постійний представник Уряду у Верховній Раді Тарас Мельничук.

Уряд спеціально зменшив на 81,7 млн грн видатки на розвиток за Програмою створення індустріальних парків та на 312,1 млн грн – за Програмою компенсації витрат на гуманітарне розмінування земель сільськогосподарського призначення.

Ці гроші спрямують на збільшення обсягу видатків споживання за програмою «Підтримка внутрішнього попиту на вітчизняні товари та послуги».

Як зазначив народний депутат Ярослав Железняк, в рамках цієї програми українцям нараховують Національний



кешбек і 1000 грн зимової підтримки.

Нагадуємо, що Кабінет Міністрів України змінив порядок використання коштів, передбачених для підтримки фермерських господарств та інших виробників сільськогосподарської продукції. Отримувачі державної підтримки, яким не було виплачено бюджетні кошти у 2024 році, зможуть отримати їх у 2025 році.

[kmu.gov.ua](http://kmu.gov.ua)

## КАБМІН ПОЛЕГШИВ РОЗРАХУНКИ З ПОСТАЧАЛЬНИКАМИ ПРОДУКЦІЇ ОБОРОННОГО ПРИЗНАЧЕННЯ

Тепер замовники зможуть повністю оплачувати вартість партії товару відразу після її відвантаження.

Кабінет Міністрів України вніс зміни до двох постанов, які визначають порядок проведення оборонних закупівель. Це дасть змогу оптимізувати розрахунки з постачальниками продукції оборонного призначення, повідомили в Міноборони.

Тепер замовники зможуть повністю оплачувати вартість партії товару відразу після її відвантаження. Перед цим оплата здійснювалася після виконання всього обсягу контракту. Це дозволить підприємствам достроково погашати кредити та отримувати прибуток за фактично поставлену продукцію.

Крім того, сторонам контракту дозволили коригувати його вартість через зміни відсоткових ставок за кредитами, залученими під державні гарантії, для виконання програм підвищення обороноздатості та безпеки держави.

У Міноборони зазначили, що це

підвищить ефективність використання бюджетних коштів та покращить умови співпраці з виробниками товарів оборонного призначення.

Також ухвалене рішення сприятиме прискоренню постачання необхідної продукції для потреб оборони та забезпечить більш гнучкі умови для виконання державних контрактів.

«Такі зміни створюють умови для довгострокового планування виробництва, інвестицій у модернізацію підприємств і впровадження новітніх технологій, які відповідають сучасним стандартам. Українські виробники отримують впевненість у стабільності співпраці, а Збройні сили України – якісну й своєчасну продукцію», – зазначив заступник Міністра оборони України Дмитро Кліменков.

Нагадаємо, Міноборони виділяє додаткові 1,1 мільярда гривень на закупівлю безпілотників для Збройних сил. Кошти повинні отримати безпосередньо бригади.

[kmu.gov.ua](http://kmu.gov.ua)

## КАБМІН ВИДІЛИВ 2,6 МЛРД ГРИВЕНЬ НА ХАРЧУВАННЯ ДІТЕЙ У ПОЧАТКОВІЙ ШКОЛІ

Кабінет Міністрів виділив понад 2,6 мільярда гривень, наданих Європейською комісією, на забезпечення харчування дітей у школах. Безплатно харчуватися зможуть учні початкових класів.

За словами очільника Уряду, це дозволить надати безплатне гаряче харчування для дітей початкових класів у закладах середньої освіти з урахуванням їхніх потреб.

Шмигаль додав, що ця ініціатива реалізується в межах програми «Зимова підтримка» українців, а у наступному році влада планує розширити її на всіх школярів.

### Реформа шкільного харчування

У жовтні 2023 року уряд затвердив Стратегію реформування системи шкільного харчування на 2023–2027 роки. Сама реформа шкільного харчування стартувала у 2020 році за ініціативи першої леді



Олени Зеленської. Того ж року Кабмін ухвалив постанову про план заходів із реформування системи шкільного харчування.

Цілями затвердженої стратегії є, зокрема, підвищення фінансової й інституційної спроможності громад, відновлення і модернізація кухонь та їдалень, дотримання вимог системи безпечності НАССР. Також передбачається розвиток кадрового потенціалу і підвищення кваліфікації кухарів закладів освіти, запровадження нових норм харчування та меню, формування культури здорового харчування в Україні.

[kmu.gov.ua](http://kmu.gov.ua)



## НА ПРОГРАМУ «ЄВІДНОВЛЕННЯ» У 2025-МУ ВИДІЛЯТЬ 15 МІЛЬЯРДІВ ГРИВЕНЬ, – ВОЛОДИМИР ЗЕЛЕНСЬКИЙ

У 2025 році на програму з відбудови житла «ЄВідновлення» Уряд виділить 15 мільярдів гривень. Додаткове фінансування також продовжують шукати.

Про це під час засідання Всеукраїнського конгресу місцевих і регіональних влад заявив Президент України Володимир Зеленський, передає «Інтерфакс-Україна».

За словами Президента, ці кошти нададуть змогу придбати житло 10 тисячам сімей, які наразі мають статус внутрішньо переміщених осіб з прифронтових областей країни. Фінансування на це обцяють спрямувати уже нинішнього року. Зеленський також наголосив, що згодом Уряд розгляне питання, де знайти додаткове фінансування на цю ініціативу.

Крім того, у державному бюджеті

на 2025 рік передбачено 4 мільярди гривень на програму «ЄВідновлення», з яких 3 мільярди гривень – на компенсації за знищене житло, а 1 мільярд – за пошкоджене.

### Про збитки, завдані житловому фонду Харкова

У Харкові лише за листопад 2024 року внаслідок обстрілів РФ пошкоджено 144 багатоповерхових будинків та 22 будинки у приватному секторі. Водночас від початку широкомасштабної війни у Харкові загалом налічується 4414 пошкоджених багатоповерхівок і 3680 будівель у приватному секторі.

«Повірте, навіть малий заряд, потрапляючи в житлові будинки або квартири, спричиняє значні руйнування, пожежі, серйозно травмує людей», – розповів в інтерв'ю Ігор Терехов.

Крім цього, з 24 лютого 2022 року у Харкові пошкоджено більш ніж половину освітнього фонду – це 134 школи зі 184, 109 дитячих садочків із 205.

А станом на початок грудня загальні збитки, завдані Харкову за час повномасштабного вторгнення, досягли майже 10 мільярдів євро. Міськрада запевнила, що продовжує шукати фінансування для відновлення.

[kmu.gov.ua](http://kmu.gov.ua)





## Керівництво Міністерства внутрішніх справ вшанувало ліквідаторів Чорнобильської аварії

силь Дурдинець та інші.

Учасники заходу поклали квіти до Меморіалу на честь ліквідаторів – працівників та ветеранів органів внутрішніх справ.

«Не буде забуто героїзм, мужність, відвагу, професіоналізм, своєчасність дій пожежників спеціалізованих загонів, які, не шкодуючи свого життя, зупинили стрімке поширення вогню на працюючі поруч атомні енергоблоки, чим уберегли людство від ядерного апокаліпсису. Їх неймовірний подвиг, людська жертвовність назавжди будуть прикладом самовідданості, вірності обраній професії для наслідування всіма поколіннями сучасності», – наголосив Василь Дурдинець.

Зазначимо, що День вшанування учасників ліквідації наслідків аварії на Чорнобильській АЕС було встановлено в Україні 10 листопада 2006 року. Відзначається



щорічно 14 грудня у день закінчення будівництва саркофага над зруйнованим четвертим енергоблоком Чорнобильської АЕС.

Чорнобильська катастрофа, яка сталася у квітні 1986 року, вважається наймасштабнішою серед техногенних аварій у світі. Від людей, які ліквідували наслідки вибухів на ядерному реакторі, залежала безпека не лише України.

Департамент  
комунікацій МВС України

14 грудня світ згадує героїв, учасників ліквідації наслідків аварії на четвертому атомному енергоблоці Чорнобильської АЕС, що стала найбільшою техногенною катастрофою у XX столітті.

З цієї нагоди на території Міністерства внутрішніх справ України відбулося вшанування ліквідаторів наслідків аварії на Чорнобильській АЕС.

В урочистостях взяли участь заступники Міністра внутрішніх справ України Леонід Тимченко, Богдан Драп'ятий, Катерина Павліченко; голова Ради Асоціації ветеранів МВС України, радник Міністра внутрішніх справ України, генерал внутрішньої служби України Ва-

## ІГОР КЛИМЕНКО ВРУЧИВ ДЕРЖАВНІ НАГОРОДИ БІЙЦЯМ СИСТЕМИ МВС, ЯКІ ПРОХОДЯТЬ ЛІКУВАННЯ ТА РЕАБІЛІТАЦІЮ

Міністр внутрішніх справ України відвідав відомчий лікувальний заклад, де перебувають військовослужбовці, зокрема Національної гвардії та Національної поліції, які отримали поранення на передовій. За мужність, виявлену під час відсічі збройній агресії російської федерації проти України, бійці отримали відзнаку МВС України «За відвагу в службі».

Так, за стійкість, героїчну службу та захист країни від окупантів Ігор Клименко вручив бійцям відомчі відзнаки МВС України «За відвагу в службі».



Також відзнаку отримав боєць полку «Азов», 19-річний Антон Зоря. Попри юний вік, за його плечима вже не одне успішно виконане бойове завдання. Він брав участь у бойових діях у Серебрянському лісі, де зазнав поранення внаслідок удару ворожого дрона.

Нині Антон готується до операції на пораненому плечі. Однак, попри те, молодий захисник рішуче налаштований повернутися до своїх побратимів, аби разом далі нищити ворога.



Також отримав нагороду снайпер 11-ї бригади імені Михайла Грушевського Національної гвардії України Орхан Мамедов. Від самого початку повномасштабного вторгнення він боронить Україну, виконуючи бойові завдання на найгарячіших напрямках фронту, зокрема на Донеччині. У селищі Неліпівка, Торезької громади, після успішного відбиття атаки двох груп ворога Орхан отримав поранення. Ворог прицільно вдарив по позиції, де знаходився нацгвардієць з побратимами. Відновитися після поранення Орхану допомагає підтримка дружини, котра чекає на нього вдома. Як і всі, він мріє повернутися до виконання бойових завдань, адже знає, що його хлопці не зупиняться, доки не виженуть усіх загарбників з нашої землі.



Крім того, Міністр відзначив бійця Національної гвардії України Богдана Кузенка, який приєднався до лав у 2023 році та у складі спецпідрозділу «Омега» успішно виконував бойові завдання на різних напрямках. Поранення боєць отримав під час відбиття наступу ворога у Селидово-му. У тіло гвардійця потрапило 15 осколків. Його побратим, з яким Богдан був на позиції, загинув. Хлопець зізнається, що після реабілітації планує знову повернутися на передову, щоб помститися ворогу.



Зазначимо, що всебічна підтримка та належний соціальний захист працівників системи МВС – це одне з найголовніших завдань відомства. Саме тому у травні Міністерство внутрішніх справ України запустило Електронний кабінет соціального захисту. Завдяки цьому сервісу, військовослужбовці НГУ, ДПСУ, поліцейські та рятувальники, які мають статус постраждалих, а також члени їх родин, можуть отримати доступ до своїх облікових даних та залишити запит на медичну, психологічну, юридичну допомогу. Необхідно лише зареєструватися в Єдиному вікні для громадян. Окрім того, на базі МВС працює контактний центр з питань соціального захисту – 1536, де громадяни можуть отримати усю необхідну інформацію.

У системі МВС створено медичні центри, які допомагають захисникам реабілітуватися, відновити ментальний стан, а також – інтегруватися у суспільство. Так, нещодавно Міністерство внутрішніх справ України відкрило Центр ментального здоров'я та розпочало реалізацію проекту щодо створення Протезно-реабілітаційного центру на базі одного з медичних закладів МВС. У цьому Центрі будуть не лише встановлювати протези, але й виготовляти їх та здійснювати технічне обслуговування. Таким чином забезпечуватиметься безперервний супровід кожного постраждалого.

Департамент  
комунікацій МВС України



Під час візиту Ігор Клименко поспілкувався з бійцями, дізнався про їхні нагальні потреби та стан здоров'я, наголосивши, що створення найкращих умов для їх реабілітації та лікування – це пріоритет МВС.

Міністр внутрішніх справ України зазначив, що кожен наш воїн, який постраждав, захищаючи державу під час війни, заслуговує на повноцінну реабілітацію та підтримку для швидкого відновлення.

«Дякую за вашу службу і самовідданість справі. Ми робимо все можливе, щоб забезпечити повноцінну реабілітацію наших захисників. Це наш обов'язок – підтримати тих, хто зазнав поранень, і створити можливості для їхнього повернення до служби, якщо вони того прагнуть. Героїзм кожного з вас – це приклад для країни», – зазначив Міністр, звертаючись до поранених.



Серед нагороджених – інспектор штурмового батальйону «Тавр» бригади Нацполіції «Лють» Олександр Лишаватий. У жовтні цього року Олександр зазнав поранення під час виконання бойового завдання, евакуюючи побратимів із позицій поблизу Торезька. Приблизно за кілометр від виїзду з міста його автомобіль потрапив під ворожу атаку. Олександр помітив, як FPV-дрон летів прямо в лобове скло.

«Моє життя та життя побратимів, скоріш за все, врятувала реакція. Хтось крикнув «вправо», але я вирулив. Якби я повернув праворуч, то весь кумулятивний заряд, який летів у машину, влучив би прямо в нас. У результаті наше авто тільки зачепило. Мені пошкодило праву ногу та легене», – поділився спогадами Олександр.

Швидка реакція поліцейського дала шанс вижити сімом побратимам, двоє з яких також зазнали поранень. Нині Олександр проходить лікування в одному з реабілітаційних центрів МВС та мріє якнайшвидше стати на ноги.

«Ця нагорода – велика честь для мене, але найціннішою нагородою завжди залишатиметься врятоване життя моїх побратимів», – зізнається боєць бригади Нацполіції «Лють».



**ДЕРЖАВНА МІГРАЦІЙНА СЛУЖБА ТА РЕДАКЦІЯ  
ГАЗЕТИ «МІГРАЦІЯ» ВІТАЮТЬ З ДНЕМ НАРОДЖЕННЯ**



**Голову ДМСУ  
Наталію Миколаївну  
Науменко**

*Бажаємо Вам міцного  
здоров'я, миру, злагоди  
та нових успіхів у вашій  
професійній діяльності!  
Слава Україні!*

**РЕАДМІСІЯ ЯК ІНСТРУМЕНТ  
МІЖНАРОДНОГО ПРАВА**

*Редакційна колегія газети  
«Міграція» вітає волонтера  
БФ «Співчуття», екс-працівника  
ГУ ДМС у Львівській області,  
адвоката Ігоря Левченка  
із захистом дисертації «Реадмісія  
як інструмент міжнародного  
права» та здобуттям наукового  
ступеню доктора філософії у  
галузі «Право».*



**ІНОЗЕМЦІ, ЯКІ ЗАХИЩАЮТЬ НАШУ  
КРАЇНУ, ОТРИМАЛИ УКРАЇНСЬКЕ  
ГРОМАДЯНСТВО**

У ГУ ДМС у Закарпатській області начальник управління Ігор Михайлишин привітав двох громадян Грузії, які проходять військову службу у лавах ЗСУ, та набули громадянство України, відповідно до Указу Президента України, за визначні заслуги перед Україною.



Історія двох братів почалася ще у 2016 році, коли молодший брат долучився до української армії та воював спочатку у складі механізованої бригади, а згодом у складі окремої гірсько-штурмової бригади. Пізніше, у 2020 році, на захист нашої країни став і його старший брат, тож тепер брати пліч-о-пліч боронять свободу і незалежність України у найскладніший час у лавах Інтернаціонального Легіону. Його ядро складають українці та іноземці, представники народів, які століттями борються проти російської військової та культурної експансії.

За часи війни обидва воїни вже встигли отримати високі нагороди від Президента «За мужність» III ступеня та інші відзнаки. Кожного дня вони доводять свою відданість Україні на полі бою, лише на декілька днів повернувшись з фронту для

оформлення необхідних документів. Пройшовши такий довгий та непростий шлях, невдовзі військовослужбовці отримають свої довгоочікувані українські паспорти, буквально здобуті в бою.

Це яскравий приклад справжньої дружби народів, спільної боротьби за цінності та європейське майбутнє, яке ми творимо разом. Ми дякуємо кожному, хто долучається до захисту України, незалежно від громадянства чи походження!

*Головне управління ДМС  
у Закарпатській області*

Поняття реадмісії є досить новим для України, воно має свою проблематику, свої «за» і «проти». У сучасному глобалізованому світі питання міграції та безпеки кордонів стають дедалі актуальнішими. Одним із важливих механізмів у цій сфері є реадмісія – процес повернення осіб, які незаконно перебувають на території іноземних держав, до країни їхнього походження або до країни, звідки вони прибули.

Україна є учасником численних міжнародних угод, серед яких важливе місце займає Угода про реадмісію з Європейським Союзом. Це зобов'язує українську державу приймати назад своїх громадян та осіб, які потрапили на територію ЄС через Україну. Також Угода про реадмісію є одним із ключових елементів підтримки безвізового режиму України з країнами Євросоюзу.

Виконання реадмісійних зобов'язань дозволяє українцям зберігати можливість подорожувати до Європи без віз. Реадмісія допомагає Україні регулювати міграційні потоки, боротися з нелегальною міграцією та запобігати викорис-

танням своєї території як транзитного маршруту для нелегальних мігрантів. Важливим аспектом реадмісії є забезпечення дотримання прав людини під час процедури повернення осіб. Це передбачає надання правової допомоги, доступу до медичних послуг та повагу до міжнародних стандартів. Для забезпечення ефективної реалізації угод про реадмісію в Україні проводиться комплексна робота на законодавчому, міжнародному та інфраструктурному рівнях.

У Міжнародний день прав людини 10 грудня 2024 року аспірант НУ «Одеська юридична академія» Ігор Левченко успішно захистив дисертацію на тему «Міжнародно-правове регулювання реадмісії осіб в Європейському Союзі».

Професійний шлях Ігоря Левченка розпочався з державної служби – він працював у секторі реадмісії ГУ ДМС України у Львівській області, де продемонстрував відповідальність і високий рівень організаційної роботи.

*Ф. Р. Магомедова,  
кореспондент*



**ПАТРОНАТНА СЛУЖБА ВМС УКРАЇНИ  
ОПІКУЄТЬСЯ ЗВІЛЬНЕНИМИ З ПОЛОНУ**

Дуже важливо надавати необхідну підтримку звільненим з ворожого полону військовослужбовцям ЗСУ.

Отримали 200 теплих спортивних костюмів від ТОВ «ЗЕКТЕР» для наших хлопців з ВМС ЗСУ, яким будуть передані ці речі.

Необхідно, щоб вони відчували підтримку громади, оскільки це допоможе якнайшвидше відновитися вдома.

Дякуємо за небайдуність директору підприємства та волонтеру БФ «Співчуття» Сергію Торшину.





## ШАНОВНІ КОЛЕГИ, СПІВГРОМАДЯНИ, ГОСТІ НАШОЇ ДЕРЖАВИ!

Прийміть найщиріші вітання з Новим 2025-м роком!

Нехай новий рік принесе успіхи у діяльності, яскраві емоції та щасливі події, а всі добрі мрії та бажання втіляться в життя. Бажаю вам, вашим рідним та близьким, щоб у новому році кожен день був сповнений щирою радістю, незламною вірою, відчуттям єдності та прагненням змінити на краще себе і свою країну.

Рік, що минає, запам'ятається нам як третій рік великого подвигу та відчайдушної боротьби українського народу з жорстоким агресором. Ми вистояли завдяки славетним захисникам нашої країни, стійкості суспільства, а також солідарності країн-партнерів України у цьому протистоянні.

Працівники міграційної служби впевнено тримали свій адмі-

ністративний фронт: допомагали в оформленні та відновленні документів громадянам, серед яких – воїни ЗСУ, колишні полонені, вимушені переселенці. Робили усе можливе, аби до відновлення нашої держави долучалися іноземні інвестори, а непрохані гості країни не могли дестабілізувати ситуацію в Україні.

Маю віру, що завдяки докладним зусиллям у новому році здійсниться головне бажання всіх українців – настане мир і надійде час для нових можливостей у нашій Україні.

Щасливого Нового року! Підтримуємо та віримо у ЗСУ. Слава Україні!

*В'ячеслав Гузь, начальник  
Центрального міжрегіонального  
управління ДМС у м. Києві та  
Київській області*

## З ПОЧАТКУ РОКУ НА КИЇВЩИНІ НАДАЛИ ПОНАД 603 ТИСЯЧІ АДМІНІСТРАТИВНИХ ПОСЛУГ

Наближення Нового року спонукає розглянути, з якими результатами ми його зустрінемо. Тому міграційники столиці та області проаналізували показники своєї роботи з початку 2024 року.

За вищевказаний період громадянам надано понад 603 тис. адміністративних послуг.

Оформлено та видано паспортів:

❖ громадянина України (у формі картки) – майже 186 тис.;

❖ закордонних – понад 339 тис.

Уклеєно близько 65 тис. фотокарток до паспорта громадянина України у зв'язку із досягненням 25-, 45-річного віку.

Оформлено більш як 6 тис. посвідок на тимчасове проживання та понад 2,5 тис. – на постійне.

Створюючи безбар'єрний простір, міграційники оперативно приймають вимушених переселенців, яким часом необхідно оформити паспорт у 18 років, та забезпечують прибуття до відділів людей, яким важко пересуватися самостійно. Трапляється, що і самі виїжджають до таких осіб, поранених бійців до місць їхнього перебування, аби вони отримали можливість оформити необхідні документи. Також від-



бувається співпраця зі службами у справах дітей та сім'ї, щоби діти, котрі перебувають під патронатом таких служб, змогли отримати свій перший паспорт.

Особливу увагу працівники міграційної служби Київщини приділяють наданню консультацій та адміністративних послуг іноземцям, які стали на захист України у вільній війні, займаються волонтерською діяльністю, спрямованою на забезпечення національної безпеки й оборони, відсічі та стримування збройної агресії рф.

*Центральне міжрегіональне  
управління ДМС у м. Києві  
та Київській області*



## МІГРАЦІЙНА СЛУЖБА ДОЛУЧИЛАСЯ ДО ЗАХОДУ З НАГОДИ МІЖНАРОДНОГО ДНЯ ЗАХИСТУ ПРАВ ЛЮДИНИ

12 грудня у приміщенні Житомирського обласного центру зайнятості відбувся Регіональний міжвідомчий форум «Права людини: шлях стійкості, виклики та перспективи Житомирщини».

Участь у заході взяли представник Уповноваженого Верховної Ради України з питань прав людини у Житомирській області Юрій Погодицький, заступник начальника Житомирської ОВА Віктор Градівський, народні депутати України, представники Житомирської міської ради, профільних структурних підрозділів Житомирської ОВА, відомств та установ області.

Метою форуму був розгляд та представлення успішних прикладів міжвідомчої співпраці та дієвих механізмів підтримки постраждалих осіб для гаран-

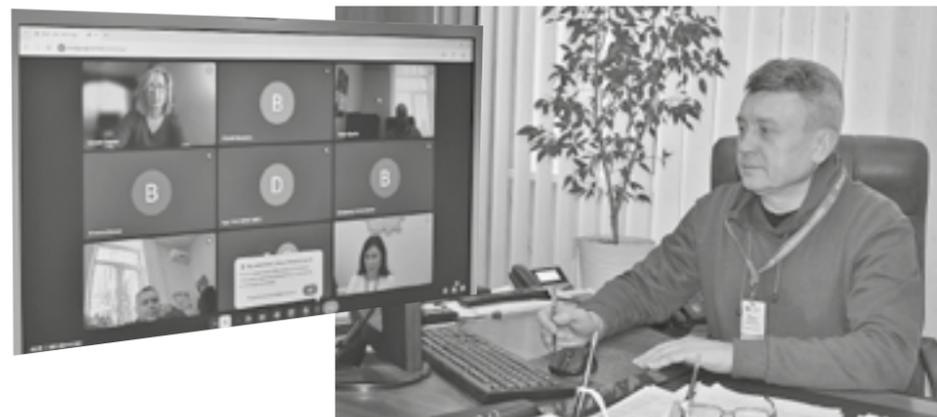
тування їхніх прав і свобод відповідно до чинного законодавства.

Учасників у онлайн-форматі привітав Уповноважений Верховної Ради України з прав людини Дмитро Лубінець.

Відповідно до тематичних панельних дискусій учасниками було розглянуто наступні питання:

- ✓ права людини в умовах війни: регіональний досвід Житомирщини;
- ✓ дії, які вживає районна військова адміністрація для забезпечення прав людини у районі в умовах війни;
- ✓ право на безпеку: виклики для правоохоронних органів та громад;
- ✓ додержання та захист прав дітей у Житомирській області.

*Управління ДМС  
у Житомирській області*



## У ЦПМУ ВИВЧАЛИ ЗМІНИ ДО МІГРАЦІЙНОГО ЗАКОНОДАВСТВА

У Центрально-південному міжрегіональному управлінні ДМС відбулися навчання з працівниками територіальних підрозділів щодо законодавчого врегулювання питання правового статусу іноземців та осіб без громадянства, які беруть участь у захисті територіальної цілісності та недоторканності України, а також членів їх сімей.

Заступник начальника ЦПМУ ДМС Володимир Гончаренко та представники управління з питань тимчасового та постійного проживання іноземців та осіб без громадянства роз'яснили, що змінилося для іноземців, які стали на захист України.



Під час навчання розглянули ще одне нововведення. Законодавчо було замінено процедуру скасування дозволу на імміграцію на дві окремі процедури: відкликання або визнання недійсним дозволу на імміграцію.

*Центральне-південне  
міжрегіональне управління ДМС*



## До Дня Святого Миколая діти отримали подарунки від міграційників Волині

6 грудня працівники Державної міграційної служби України у Волинській області виконували місію посланців святого Миколая і дарували маленьким відвідувачам солодощі та подарунки.

Бажаємо діткам щасливого дитинства й зростання у мирній Україні.

Пам'ятаймо, що дива створювати не важко, варто лише мати бажання.

Управління ДМС  
у Волинській області

## СПІВРОБІТНИКИ МІГРАЦІЙНОЇ СЛУЖБИ ВОЛИНИ ВІДВІДАЛИ З РОБОЧИМ ВІЗИТОМ ТУРІЙСКУ ГРОМАДУ

5 грудня посадові особи УДМС у Волинській області з робочим візитом перебували на Турійщині. У ході зустрічі розглянули актуальні питання, що виникають під час практичної діяльності місцевого ЦНАПу при реєстрації/знятті з реєстрації місця проживання фізичних осіб та веденні реєстру територіальної громади.

Фахівці міграційної служби надали рекомендації щодо забезпечення дотримання вимог законодавства у сфері реєстрації місця проживання фізичних осіб Турійською територіальною громадою. Обговорили проблемні питання, які виникають під час співпраці, а також шляхи їх вирішення.

Робота УДМС у Волинській області спільно з органами місцевого самоврядування спрямована на оптимізацію надання адміністративних послуг та покращення їх якості.



Працюймо на спільний результат!

Управління ДМС  
у Волинській області



Ми раді поділитися приємною новиною з нашого Бориславського відділу. Чотирнадцятирічна Анастасія, яка активно виступає від благодійної організації «Карітас» та підтримує дух свята серед мешканців міста, завітала до нас, щоб оформити перший паспорт громадянина України у вигляді ID-картки.

Цей важливий крок є обов'язковим для

## ДУХ СВЯТА В БОРИСЛАВІ

всіх громадян України, які досягли 14 років. Оформлення ID-картки необхідне для ідентифікації особи. Паспорт стає основним документом та дає доступ до різноманітних послуг і можливостей у нашій країні.

Зауважуємо, що для отримання ID-картки потрібно подати заяву до територіального підрозділу міграційної служби Львівщини, мати при собі свідоцтво про народження, а також інші документи, які передбачені чинним законодавством.

Зі списком всіх необхідних документів можна ознайомитися на офіційному вебресурсі Державної міграційної служби України за посиланням: [dmsu.gov.ua/poslugi/pasport-gromadyanina-ukrajni/id-oformlennya-pasporta-gromadyanina-ukrajni-u-formi-kartki-u-razi-obminu-pasporta-zamist-vtrachenogo-abovikradenogo.html](https://dmsu.gov.ua/poslugi/pasport-gromadyanina-ukrajni/id-oformlennya-pasporta-gromadyanina-ukrajni-u-formi-kartki-u-razi-obminu-pasporta-zamist-vtrachenogo-abovikradenogo.html).

Головне управління ДМС  
у Львівській області

## ТЕРНОПІЛЬЩИНА: МІГРАЦІЙНИЦІ ВЗЯЛИ УЧАСТЬ У ЗАСІДАННІ РЕГІОНАЛЬНОЇ КОАЛІЦІЇ 1325



10 грудня, у Міжнародний день прав людини, відбулась важлива подія для жіноцтва Тернопільщини – відкрите засідання Регіональної коаліції 1325 та підписання Меморандуму про співпрацю із кількома десятками громадських організацій краю. До події долучилися також представниці Управління ДМС у Тернопільській області.

На початку засідання заступник голови Тернопільської ОВА Павло Журба привітав учасниць заходу та вручив їм грамоти. Також він наголосив на важливості роботи Коаліції у посиленні захисту прав жінок, особливо в умовах воєнного конфлікту.

Особливою частиною засідання стала презентація книги «Україна не мовчить», підготовленої за ініціативи Урядової уповноваженої з питань гендерної політики Катерини Левченко. Ця книга є

збіркою голосів українців, які постраждали від війни, та свідченням їхньої мужності.

Резолюція 1325 є однією з найбільш важливих резолюцій РБ ООН у сфері політики безпеки. Цей документ наголошує на важливій ролі жінок у запобіганні та врегулюванні конфліктів і в розбудові миру, а також закликає держави-члени забезпечити більш активну участь жінок на всіх рівнях прийняття рішень в національних, регіональних і міжнародних інститутах, у механізмах запобігання, управління та вирішення конфліктів.

Відтак, у контексті війни значення Коаліції 1325 набуло ще більшої ваги в Україні, адже післявоєнне відновлення потребує участі жінок, їхнього досвіду і бачення.

Управління ДМС  
у Тернопільській області

## Рівненські міграційники разом із «Особливою дитиною»: СВЯТКОВИЙ концерт, нагороди та підтримка ЗСУ

У грудні світова спільнота відзначає Міжнародний день людей з інвалідністю.

Рівненські міграційники в цей день перебували разом з вихованцями та батьками дітей з особливими потребами у Рівненському навчально-реабілітаційному центрі «Особлива дитина», де відбувся святковий концерт для рідних, волонтерів, меценатів та працівників органів місцевого самоврядування. П'ятеро учнів були відзначені дипломами за спортивні досягнення, творчі успіхи та активну громадянську позицію в житті закладу і громади.

Під час заходу також відбувся благодійний аукціон творчих робіт дітей на підтримку 141-ї піхотної бригади ЗСУ.

Міграційники Рівного багатьох років поспіль на постійній основі співпрацюють з НРЦ «Особлива дитина» та, з огляду на свої можливості, допомагають у вирішенні проблем дітей з особливими потребами.

Варто зазначити, що в Україні ухвалено стратегічний напрям створення



безбар'єрного простору, реалізація та мета якого – сформувати громадську думку, підвищити рівень знань щодо цінностей безбар'єрності та побудувати комфортне середовище для всіх без винятку членів суспільства.

Управління ДМС  
у Рівненській області

# ПАКТ ПРО МІГРАЦІЮ ТА ПРИТУЛОК ЄС

**Пакт про міграцію та притулок – це набір нових правил управління міграцією та встановлення спільної системи надання притулку на рівні ЄС, які дають результати, залишаючись орієнтованими на європейські цінності.**



**Володимир Юрченко,**  
заступник директора Департаменту  
організаційного забезпечення ДМСУ

Нові правила спираються на попередні пропозиції реформ у сфері міграції та змінюють їх, пропонуючи комплексний підхід, спрямований на зміцнення та інтеграцію ключових політик ЄС щодо міграції, надання притулку, управління кордонами та інтеграції. Вони розроблені для управління та нормалізації міграції в довгостроковій перспективі, забезпечуючи країнам ЄС гнучкість для вирішення конкретних проблем, з якими вони стикаються, і необхідні гарантії для захисту людей, які потребують допомоги.

Після ухвалення Європейським Парламентом і Радою ЄС нові правила щодо міграції, запроваджені Пактом, набули чинності 11 червня 2024 року та почнуть застосовуватися через два роки. Це гарантує, що Європейський Союз матиме міцні та безпечні зовнішні кордони, що права людей будуть гарантовані, і що жодна держава-член ЄС не залишиться сама під тиском.

Розглянемо основні положення Пакту.

## I. Нове положення про систему надання притулку та управління міграцією

Нове положення про надання притулку передбачає визначення держави-члена ЄС, відповідальної за розгляд кожної заяви про міжнародний захист, і забезпечення більш справедливого розподілу відповідальності між державами-членами через обов'язковий, але гнучкий механізм солідарності.

Метою чинної на даний момент Дублінської системи є визначення однієї держави-члена ЄС як відповідальної за розгляд заяви про надання притулку. Процедура базується на кількох критеріях, включаючи критерій першої країни в'їзду. На практиці це означало, що невелика кількість держав-членів ЄС відповідала за розгляд більшості заяв про надання притулку.

Міграційна криза підкреслила обмеження поточної системи, яка створює тягар для держав-членів ЄС, кордони яких є зовнішніми кордонами ЄС. Разом із створенням нового механізму солідарності нова система надання притулку та міграції (СНПМ), яка замінить Дублінську систему, сприятиме створенню більш справедливої системи розподілу відповідальності між державами-членами.

### Критерії відповідальності

Хоча новий Регламент зберігає основні правила щодо визначення відповідальності за розгляд заяви про надання притулку, він уточнює критерії відповідальності та впроваджує правила передачі заявника з однієї держави-члена ЄС до іншої. Ось деякі з найважливіших змін:

- ✓ шукачі притулку повинні будуть подати заяву в державі-члені ЄС першого в'їзду або законного перебування, але продовжуватиме діяти правило, згідно з яким у разі дотримання певних критеріїв (наприклад, наявність члена сім'ї) інша держава-член може взяти на себе відповідальність за розгляд такої заяви на притулок;
- ✓ якщо заявник має недавній диплом (не старше шести років) з держави-члена ЄС, ця країна повинна розглянути заяву про міжнародний захист;
- ✓ критерії для возз'єднання заявників із їхніми сім'ями будуть посилені, а також охоплюватимуть бенефіціарів міжнародного захисту та тих, хто проживає в країні на основі дозволу на довготер-

мінове проживання в ЄС (включаючи будь-яких новонароджених дітей).

### Спільні рамки й національні та європейські стратегії

Держави-члени ЄС повинні розробити національні стратегії, щоб забезпечити ефективну систему надання притулку та міграції, яка враховує право ЄС і міжнародні правові зобов'язання.

Для того, щоб забезпечити послідовний підхід до національних планів, Європейська Комісія розробить власну п'ятирічну Європейську стратегію управління притулком та міграцією.

### Профілактика жорстокого поводження та вторинних переміщень

СНПМ також містить переглянуті заходи, спрямовані на запобігання насильству з боку шукача притулку та уникнення вторинних переміщень. Це коли мігрант переїжджає з країни, куди він спочатку прибув, щоб шукати захисту або постійного поселення, в інше місце.

Переглянуті заходи:

- ✓ обмежують можливість для припинення або перенесення відповідальності між державами-членами ЄС і таким чином зменшують можливості для заявника вибрати державу-член ЄС, в якій розглядатиметься його заява;
  - ✓ включають чіткі зобов'язання для заявників залишатися в державі-члені ЄС, яка визначена відповідальною за розгляд їх заяв, і матеріальні наслідки до заявника в разі недотримання таких зобов'язань;
  - ✓ базуються на коротших часових обмеженнях для надання запитів та отримання відповідей, що робить процедуру швидшою.
- Тривалість відповідальності держави-члена ЄС за розгляд заявки змінено таким чином:
- ✓ 20 місяців – це період, протягом якого держава-член першого в'їзду відповідатиме за заяву про надання притулку (раніше 12 місяців);
  - ✓ 12 місяців – це тривалість відповідальності держави-члена першого в'їзду, якщо особа була виведена після пошуково-рятувальної операції на морі;
  - ✓ через 15 місяців припиняється відповідальність для особи, заяву якої було відхилено державою-членом у процедурі проходження кордону;
  - ✓ через 3 роки відповідальність за особу, яка переходить з метою ухилення від передачі, переходить до держави-члена, яка передає.

### Заходи солідарності та підтримки

Щоб збалансувати поточну систему, згідно з якою кілька держав-членів ЄС несуть відповідальність за переважну більшість заяв про надання притулку, існує новий механізм солідарності, який має привести до більш справедливого розподілу відповідальності.

Нові правила поєднують обов'язкову солідарність для підтримки держав-членів, які мають справу з масою нелегальних прибуттів, із гнучкістю щодо вибору внесків окремих держав-членів на власний розсуд.

Внески держав-членів можуть мати форму:

- ✓ переміщення шукачів притулку та осіб, які отримали міжнародний захист;
  - ✓ фінансових внесків, таких як підтримка проектів у третіх країнах;
  - ✓ альтернативних заходів солідарності, таких як підвищення потенціалу або розміщення персоналу.
- Щорічні добровільні внески держав-членів базуватимуться на принципі

справедливої частки та формуватимуть пул солідарності. Мінімальна річна кількість переміщень із держав-членів, до яких в'їжджає більшість шукачів притулку, до держав-членів, менш схильних до такого прибуття, встановлена на рівні 30 000.

Річна сума фінансових внесків буде зафіксована на рівні 600 мільйонів євро.

Щоб полегшити координацію внесків, координатор солідарності ЄС координуватиме впровадження механізму солідарності.

### Компенсації відповідальності

Компенсації відповідальності стануть інструментом, який повинен гарантувати ефективну підтримку державам-членам, які її потребують, якщо зобов'язань щодо переміщення буде недостатньо.

Коли застосовуються компенсації відповідальності, відповідальність за розгляд заявки передається державі-члену, що робить внесок, без необхідності передачі заявника.

Держави-члени, які зазнали випадків висадки після пошуково-рятувальних операцій, зможуть скористатися заходами солідарності, і орієнтовний відсоток заходів солідарності може бути призначений для цих країн.

## II. Реагування на міграційну кризу та форс-мажорні ситуації

У кризових ситуаціях і надзвичайних обставинах держави-члени мають право відступати від певних правил і вимагати солідарності та заходів підтримки. Вони вивчені в нових правилах.

Новий інструмент охоплюватиме ситуації масового прибуття громадян третіх країн або осіб без громадянства до країни ЄС такого масштабу та характеру, що вони можуть призвести до:

- ✓ перевантаження системи притулку, прийому або повернення у державі-члена ЄС, аж до неможливості їх функціонування;
  - ✓ серйозних наслідків для функціонування спільної європейської системи надання притулку та системи управління міграцією ЄС.
- Держави-члени будуть мати можливість відступати від певних правил, наприклад, щодо реєстрації заяв про надання притулку або процедури надання притулку на кордоні у таких випадках:
- ✓ масове прибуття біженців до однієї чи кількох держав-членів;
  - ✓ використання мігрантів у політичних цілях, щоб перевантажити можливості та дестабілізувати ситуацію в державі-члені призначення;
  - ✓ форс-мажорні обставини, такі як пандемія, наприклад, криза COVID-19 або стихійне лихо.

Проте застосування цих виняткових заходів, а також іншої солідарної підтримки спочатку потребуватимуть дозволу Ради ЄС.

### Заходи

Коли держава-член стикається з будь-якою з описаних вище ситуацій, то вона може подати запит на дозвіл застосувати відступи від загальних процедур або скористатися заходами солідарності.

Комісія проаналізує ситуацію та якщо вона підтвердиться, то прийме імплементаційне рішення. Комісія також може запропонувати імплементаційне рішення Ради.

Після ухвалення цього рішення Радою можуть бути застосовані відповідні відступи, і держава-член може скористатися відповідними заходами солідарності. На Комісію покладено не лише моніторинг та перегляд ситуації, вона також може запропонувати скасувати або продовжити імплементаційне рішення Ради. Запроваджені

заходи діятимуть протягом трьох місяців з можливістю продовження щонайбільше до 12 місяців.

### Часові обмеження

Щоб зменшити тиск на країну ЄС, яка зазнає масового прибуття людей, що звертаються з проханням про надання притулку, впроваджуються наступні відхилення від графіків, наприклад, для:

- ✓ реєстрації заяв про міжнародний захист – до чотирьох тижнів;
- ✓ завершення прикордонної процедури – з додатковим періодом у шість тижнів;
- ✓ надсилання запитів і повідомлень, а також для повернення осіб, за яких несе відповідальність держава-член у кризі, але які знаходяться в іншій державі-члені.

### Відступи

Як додатковий виняток у кризових ситуаціях нові заходи дозволяють державам-членам ЄС:

- ✓ змінити критерії прикордонної процедури, щоб зменшити кількість заяв, які розглядаються на кордоні, або розширити використання прикордонної процедури, щоб усі заяви розглядалися на кордоні, із запровадженням спеціальних гарантій для вразливих груп;
- ✓ бути звільненими від зобов'язання приймати назад шукачів притулку, за яких вони відповідають, з іншої країни ЄС (потрібно за звичайних обставин).

### Заходи солідарності та підтримки

Держави-члени ЄС, яка опинилася в кризовій ситуації, може вимагати внесків солідарності від інших держав-членів. Ці внески подібні до тих, що погоджені згідно з новим положенням про надання притулку та управління міграцією:

- ✓ переміщення шукачів притулку та осіб, які отримали міжнародний захист;
- ✓ фінансові внески, в тому числі в третій країнах;
- ✓ альтернативні заходи солідарності, такі як розбудова потенціалу або розміщення персоналу.

Загальна мета цих заходів полягає в тому, щоб жодна держава-член ЄС не брала на себе непропорційну відповідальність, а всі держави-члени повинні постійно робити внесок у солідарність.

Лише якщо заходи з переміщення не охоплюють усіх потреб держави-члена, компенсація відповідальності стане обов'язковою, відповідно до якої держава-член ЄС, яка підтримує, бере на себе відповідальність за розгляд заяв про надання притулку особам, які перебувають на її території, але яких держава-член зазвичай повинна прийняти назад.

Оскільки під час кризових ситуацій необхідно задовольнити всі потреби, державі-члену ЄС, можливо, доведеться нести більше, ніж її справедлива частка, але в такому випадку ця держава-член матиме право відшкодувати це на пізнішому етапі.

У часи кризи роль координатора солідарності ЄС полягає в підтримці переїзців і сприянні культурі готовності серед держав-членів.

### Прискорена процедура

Якщо великі групи заявників прибувають із певної країни або регіону походження та, ймовірно, потребуватимуть захисту, Європейська Комісія може прийняти рекомендацію щодо застосування прискореної процедури.

Ця процедура дозволяє не проводити особисту співбесіду та має бути завершена менш ніж за чотири тижні.

## III. Оновлення бази даних відбитків пальців ЄС

База даних ЄС для відбитків пальців Eurodac наразі містить відбитки пальців шукачів притулку та нелегальних мігрантів, які були зареєстровані в державах-членах ЄС та асоційованих країнах.

Закінчення на 14-й стор. ➔



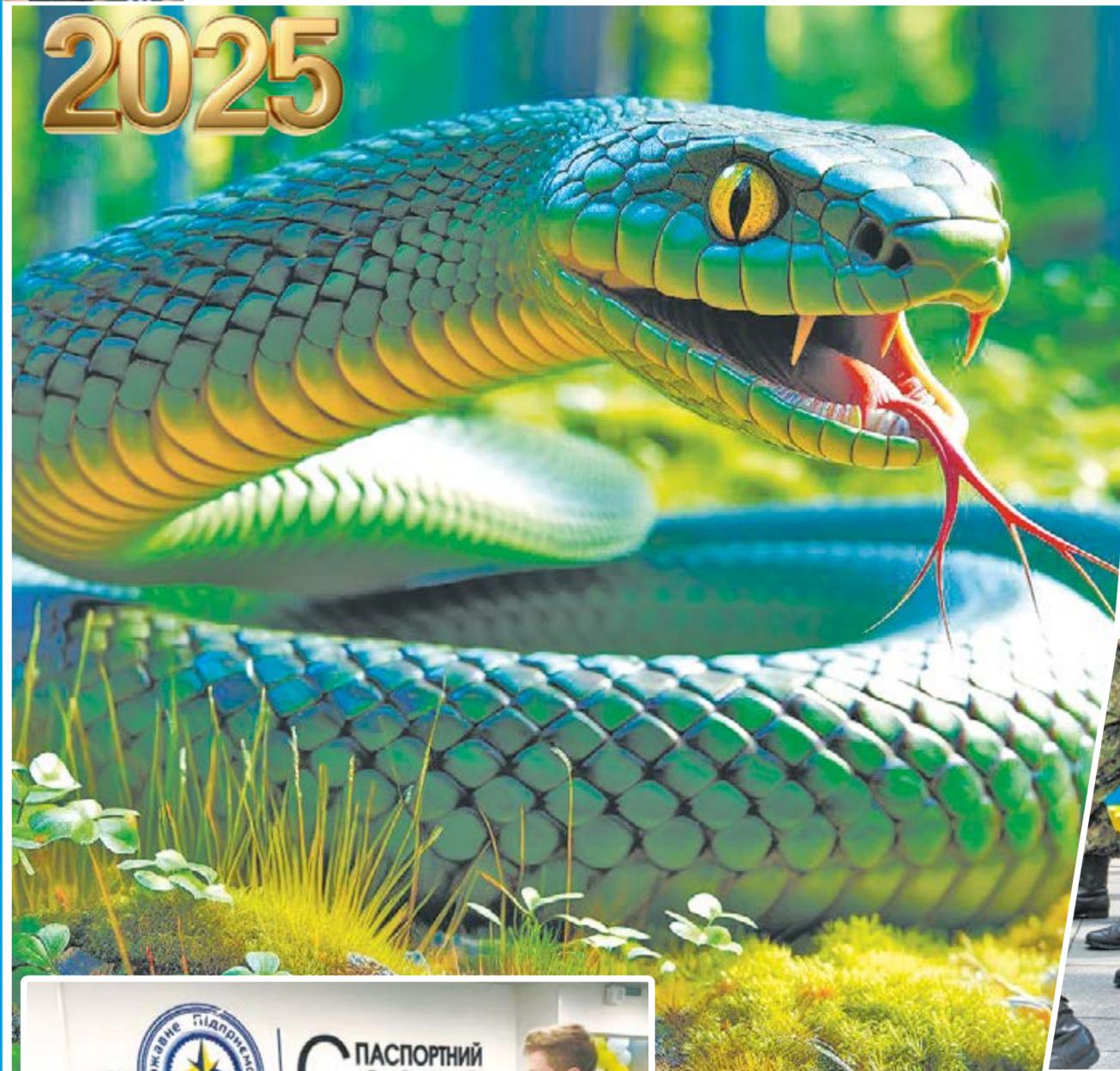
Україна  
Горді  
Слава  
Україні!

Всеукраїнська інформаційно-аналітична газета

# МІГРАЦІЯ



СІЧЕНЬ	
пн	6 13 20 27
вт	7 14 21 28
ср	1 8 15 22 29
чт	2 9 16 23 30
пт	3 10 17 24 31
сб	4 11 18 25
нд	5 12 19 26
ЛЮТИЙ	
пн	3 10 17 24
вт	4 11 18 25
ср	5 12 19 26
чт	6 13 20 27
пт	7 14 21 28
сб	1 8 15 22
нд	2 9 16 23
БЕРЕЗЕНЬ	
пн	3 10 17 24 31
вт	4 11 18 25
ср	5 12 19 26
чт	6 13 20 27
пт	7 14 21 28
сб	1 8 15 22 29
нд	2 9 16 23 30
КВІТЕНЬ	
пн	7 14 21 28
вт	1 8 15 22 29
ср	2 9 16 23 30
чт	3 10 17 24
пт	4 11 18 25
сб	5 12 19 26
нд	6 13 20 27
ТРАВЕНЬ	
пн	5 12 19 26
вт	6 13 20 27
ср	7 14 21 28
чт	1 8 15 22 29
пт	2 9 16 23 30
сб	3 10 17 24 31
нд	4 11 18 25
ЧЕРВЕНЬ	
пн	2 9 16 23 30
вт	3 10 17 24
ср	4 11 18 25
чт	5 12 19 26
пт	6 13 20 27
сб	7 14 21 28
нд	1 8 15 22 29



ЛИПЕНЬ	
пн	7 14 21 28
вт	1 8 15 22 29
ср	2 9 16 23 30
чт	3 10 17 24 31
пт	4 11 18 25
сб	5 12 19 26
нд	6 13 20 27
СЕРПЕНЬ	
пн	4 11 18 25
вт	5 12 19 26
ср	6 13 20 27
чт	7 14 21 28
пт	1 8 15 22 29
сб	2 9 16 23 30
нд	3 10 17 24 31
ВЕРЕСЕНЬ	
пн	1 8 15 22 29
вт	2 9 16 23 30
ср	3 10 17 24
чт	4 11 18 25
пт	5 12 19 26
сб	6 13 20 27
нд	7 14 21 28
ЖОВТЕНЬ	
пн	6 13 20 27
вт	7 14 21 28
ср	1 8 15 22 29
чт	2 9 16 23 30
пт	3 10 17 24 31
сб	4 11 18 25
нд	5 12 19 26
ЛИСТОПАД	
пн	3 10 17 24
вт	4 11 18 25
ср	5 12 19 26
чт	6 13 20 27
пт	7 14 21 28
сб	1 8 15 22 29
нд	2 9 16 23 30



## ОСНОВНІ ДЕРЖАВНІ СВЯТА 2025 РОКУ

1 січня	—	Новий рік	8 червня	—	Трійця
8 березня	—	Міжнародний жіночий день	28 червня	—	День Конституції України
20 квітня	—	Великдень	15 липня	—	День Української Державності
1 травня	—	День праці	24 серпня	—	День незалежності України
8 травня	—	День пам'яті та перемоги над нацизмом у Другій світовій війні 1939-1945 років	1 жовтня	—	День захисників і захисниць України
			25 грудня	—	Різдво Христове

ГРУДЕНЬ	
пн	1 8 15 22 29
вт	2 9 16 23 30
ср	3 10 17 24 31
чт	4 11 18 25
пт	5 12 19 26
сб	6 13 20 27
нд	7 14 21 28



## Міграційники Хмельниччини документують військовослужбовців новими паспортними документами взамін втрачених

У нинішні складні часи, в умовах повітряних тривог та відключень електропостачання, працівники міграційної служби Хмельниччини продовжують надавати всебічну підтримку військовослужбовцям України, які під час захисту території та суверенітету нашої країни втрачають свої паспортні документи.

Так, в День Збройних сил України, який щороку відзначається 6 грудня, працівники Хмельницького відділу № 2 прийняли заяви-анкети на оформлення

паспортів громадянина України у формі ID-картки взамін втрачених відразу у п'ятьох військовослужбовців. Працівники підрозділу оперативно та якісно забезпечили надання адміністративних послуг з відновлення втрачених документів, а також привітали чоловіків із професійним святом та побажали їм чимшвидше повертатися додому з перемогою!

Слава Україні! Героям слава! Слава ЗСУ!

## БЕЗБАР'ЄРНІСТЬ В ДІЇ: працівники міграційної служби Хмельниччини без перешкод оформлюють документи громадянам

Безбар'єрність – це філософія суспільства без обмежень, в якому забезпечуються рівні права та можливості для всіх людей у самореалізації, зайнятості, пересуванні, сервісах, здобутті освіти, дозвіллі та розвитку.

Створення безперешкодного середовища для всіх груп населення, забезпечення рівних можливостей кожній людині реалізувати свої права та отримати якісні адміністративні послуги залишається одним з пріоритетних завдань Управління ДМС України в Хмельницькій області. Першочергово це стосується осіб із обмеженими можливостями, яким працівники міграційної служби області допомагають оформити документи зручно, легко та швидко.

Так, працівники Управління здійснили оформлення закордонних паспортів для Юлії та її брата Ярослава. Юні громадяни завітали на прийом до працівників разом із мамою Ніною Володимирівною. За словами заявників, це вже не перші біометричні паспортні документи, які їм оформлюють, тому сама процедура зайняла не більше 10 хвилин (з урахуванням історій, які Юлія розповідала про себе). Так, зокрема із попереднім закордонним паспортом, у якого закінчився термін дії, юна дівчина разом із сім'єю відвідала сонячну Болгарію, де брала



участь у пісенному фестивалі, натомість із новим паспортом вона мріє відвідати Німеччину, адже саме мову цієї країни обрала для вивчення.

А ми, в свою чергу, бажаємо Юлії та її сім'ї здійснення всіх мрій та планів, а головне – жити під мирним українським небом!

Управління ДМС  
у Хмельницькій області

## МІГРАЦІЙНИКИ ЗАКАРПАТТЯ ВЧИЛИСЯ ВИЯВЛЯТИ ПІДРОБЛЕНІ ДОКУМЕНТИ

Протягом минулого тижня Представництво МОМ (Міжнародної організації з міграції) в Україні проводило тренінг для співробітників ДМС, який було присвячено виявленню підроблених документів та шахрайства з документами. У другий день навчання участь у тренінгу взяли працівники Закарпатської ДМС разом з колегами із Запоріжжя, Івано-Франківська, Львова та Луганська.

Литовські експерти ділилися з українськими міграційниками своїм досвідом у виявленні порушень при роботі з документами та розповідали про особливості їх перевірки. Тренінг був присвячений не

лише теоретичним знанням, а й відпрацюванню практичних навичок.

Головне управління ДМС  
у Закарпатській області



## ДЕСЯТЬОХ ІНОЗЕМЦІВ ВИДВОРЕНО З УКРАЇНИ ЗА ПОРУШЕННЯ МІГРАЦІЙНОГО ЗАКОНОДАВСТВА



Триває робота міграційної служби Івано-Франківської області з контролю за виконанням іноземцями та громадянами України законодавства у міграційній сфері. В умовах воєнного часу основні зусилля насамперед зосереджено на виявленні фактів незаконного перебування іноземних громадян на території України.

Нещодавно у регіоні було завершено цільові профілактичні заходи під умовною назвою «Мігрант», тож можемо повідомити про деякі підсумки.

Отже за час проведення посиленних заходів виявлено 22 іноземців з нерегульованим статусом (нелегальних мігрантів). Матеріали з протоколів про адміністративні правопорушення засвідчують, що це громадяни 10 країн: різні люди, чоловіки та жінки, у кожного своя ситуація і «українська» історія в житті. В'їжджали на законних підставах, але надалі не дотрималися правил перебування іноземців в Україні, отже набули статусу правопорушників.

Українське законодавство адаптоване до регламентів країн Європейського Союзу, відтак іноземні громадяни переважно знайомі або мають уяву про міру відповідальності за порушення у сфері міграції. Зокрема, мова йде про санкції у вигляді стягнення штрафу, а також – ухвалення міграційною службою рішення у межах повноважень про примусове повернення правопорушника з України або про примусове видворення до

країни походження чи в треті країни.

Під час операції «Мігрант» міграційна служба Івано-Франківської області зобов'язала виїхати з України 16 іноземців. Семеро громадян Молдови, двоє громадян Італії, громадянин Єгипту, Марокко, білорусі, Литви виконали вимоги, ще двом громадянам Молдови і громадянину Нігерії встановлено конкретні терміни для залишення території нашої країни.

Водночас стосовно 6 іноземців були ухвалені рішення про примусове видворення з України. Двох з них (громадяни республіки білорусь) видворено через гуманітарний коридор на українсько-білоруському кордоні, натомість 4 правопорушників, згідно з рішеннями суду, поміщено до спеціалізованого пункту тимчасового перебування іноземців та осіб без громадянства (ПТП), що у Волинській області, з метою їх ідентифікації (оформлення проїзних документів) та здійснення подальших заходів за процедурою примусового видворення. Йдеться про громадян рф, Єгипту, Казахстану і Туркменістану.

За період проведення операції «Мігрант» в Івано-Франківській області загалом задокументовано півсотні порушень законодавства про правовий статус іноземців. Правопорушники сплатили до державного бюджету штрафів на загальну суму понад 120 тисяч гривень.

Управління ДМС  
в Івано-Франківській області



## 5 ГРУДНЯ В УКРАЇНІ ТА СВІТІ ВІДЗНАЧАЮТЬ МІЖНАРОДНИЙ ДЕНЬ ВОЛОНТЕРА

Волонтер у перекладі з англійської мови означає «добровільний помічник».

Тетяна Федоренко – працівник Управління Державної міграційної служби України в Чернігівській області, мама двох дітей, відома в Черні-

гові волонтерка, відзначена Знаком народної пошани «Волонтер України», голова Благодійного Фонду «Єдність Чернігова».

З перших днів російського вторгнення ця чарівна, тендітна жінка проявила свою громадянську небайдужість, патріотизм і самовідданість у допомозі місцевим жителям. Вже тоді пані Тетяна, попри неабиякі труднощі, паніку та хаос під час ракетних обстрілів, бомбардувань Чернігова, не розгубилася, зрозуміла, що лише взаємна допомога та підтримка – єдина можливість вижити та перемогти ворога.

Як розповіла пані Тетяна, у зв'язку з активними бойовими діями їй довелося покинути рідний дім, де вона прожи-

вала з двома дітьми та чоловіком, а в березні 2022 року – і місто. Адже безпека дітей була на першому місці. Втім, після того, як ворог відійшов, родина повернулася до Чернігова. Тоді від побаченого, що сталося з рідним містом, кров холола. Чернігів перетворився на руїну, а будинок, пошкоджений ворогом, став непридатний для проживання.

Жінка послідовно тримає волонтерський тил, згуртовує навколо себе небайдужих, наближає Перемогу України над ворогом. На рахунок Благодійного Фонду «Єдність Чернігова», який очолює Тетяна Федоренко, незліченна кількість добрих справ. «Волонтерство – це наша інвестиція в майбутнє України», – зазначає вона.

*Управління ДМС  
у Чернігівській області*



## НА ЧЕРНІГІВЩИНІ ЗАВЕРШИЛАСЯ ОПЕРАЦІЯ «МІГРАНТ»

30 листопада 2024 року завершився практичний етап загальнодержавних заходів з виконання законодавства в міграційній сфері під умовною назвою «Мігрант».

У ході операції працівники УДМС у Чернігівській області спільно з правоохоронцями та представниками Управління інспекційної діяльності у Чернігівській області Центрального міжрегіонального управління Державної служби з питань праці перевіряли місця можливого перебування, проживання та працевлаштування іноземців.

За результатами проведених заходів: притягнуто до адміністративної відповідальності 95 порушників міграційного законодавства; прийнято 13 рішень про примусове повернення до країн походження та 2 рішення про примусове видворення з території України, які фактично виконані. Стосовно 54 іноземних громадян при-

йнято рішення про заборону в'їзду за статтями 13 та 30 Закону України «Про правовий статус іноземців та осіб без громадянства».

За фактами порушень міграційного законодавства накладено штрафів на суму понад 300 тис. грн. Станом на 2 грудня 2024 року до державного бюджету вже сплачено понад 270 тис. грн штрафів.

Попри те, що заходи «Мігрант» завершилися, робота з протидії нелегальній міграції залишається одним із пріоритетних напрямків міграційної служби Чернігівщини і перебуває на постійному контролі керівництва УДМС у Чернігівській області.

Про факти порушення міграційного законодавства



іноземцями чи особами без громадянства можна повідомити до Відділу організації запобігання нелегальній міграції, реадмісії та видворення УДМС у Чернігівській області за телефонним номером: (0462) 676-934.

*Управління ДМС  
у Чернігівській області*



## МІЖНАРОДНИЙ ДЕНЬ ЛЮДЕЙ З ІНВАЛІДНІСТЮ: СТВОРЕННЯ БЕЗБАР'ЄРНОГО СЕРЕДОВИЩА У ПІДРОЗДІЛАХ ГУ ДМС У ХАРКІВСЬКІЙ ОБЛАСТІ

3 грудня кожного року світ відзначає Міжнародний день людей з інвалідністю, привертаючи увагу до потреб людей, чії можливості обмежені через стан здоров'я. Цей день є важливим нагадуванням про необхідність створення безбар'єрного середовища для всіх громадян.

У підрозділах ГУ ДМС у Харківській області активно працюють над створенням умов для зручного обслуговування людей з інвалідністю. Так, нещодавно до Ізюмського відділу, який надає адміністративні послуги на деокупованій території Харківської області, звернувся 14-річний Іван разом із матір'ю для оформлення свого першого паспорта. Для цього була надана вся необхідна допомога, аби процес оформлення був якнайзручнішим.

Окрім того, пан Дмитро, який був евакуйований із с. Борова через зруйнування його будинку звернувся до відділу для оформлення нового паспорта громадянина України у формі картки. Водночас його земляк, пан Іван, також із с. Борова, подав документи на оформлення паспорта громадянина України для виїзду за кордон. А пан Віктор родом із с. Сахновщина, який звертався раніше, уже сьогодні отримав свій документ для виїзду за кордон.

Співробітники підрозділів ГУ ДМС у Харківській області докладають зусиль, щоб усі відвідувачі отримували якісні послуги незалежно від їхніх фізичних можливостей.

Міжнародний день людей з інвалідністю нагадує про необхідність підтримки та інтеграції людей з обмеженими можливостями в усі сфери життя.

Спільними зусиллями ми рухаємось до суспільства рівних можливостей!



### Герої живуть у серцях народу

Ділимося історією, що сталася у Валківському відділі ГУ ДМС у Харківській області. Вона символізує невечерпну силу духу українського народу. Маргарита, донька загиблого захисника України, отримала свій перший паспорт громадянина України для виїзду за кордон. Її мати, пані Надія, звернулася до міграційної служби з двома важливими справами: отримати документ для доньки та віддати на знищення паспорт свого чоловіка, Олега, який віддав життя за свободу і незалежність нашої країни.

Ця родина втратила найдорожче, але їхній біль переплітається з гордістю. Пан Олег загинув два місяці тому на Донеччині, виконуючи свій обов'язок перед Україною. Це не просто історія однієї родини – це історія всієї нації, яка бореться за своє право на життя та свободу.

Міграційна служба Харківщини висловлює глибоке співчуття родині й водночас підкреслює свою готовність підтримати кожного українця у цей складний час.

Документування – це не просто видача паперів. Це збереження зв'язку між поколіннями, це підтвердження того, що наша держава стоїть, бо її підтримують такі родини, як родина пана Олега.

Слава Україні! Героям слава!



### Робоча зустріч з представниками ЦНАПу Харківської області

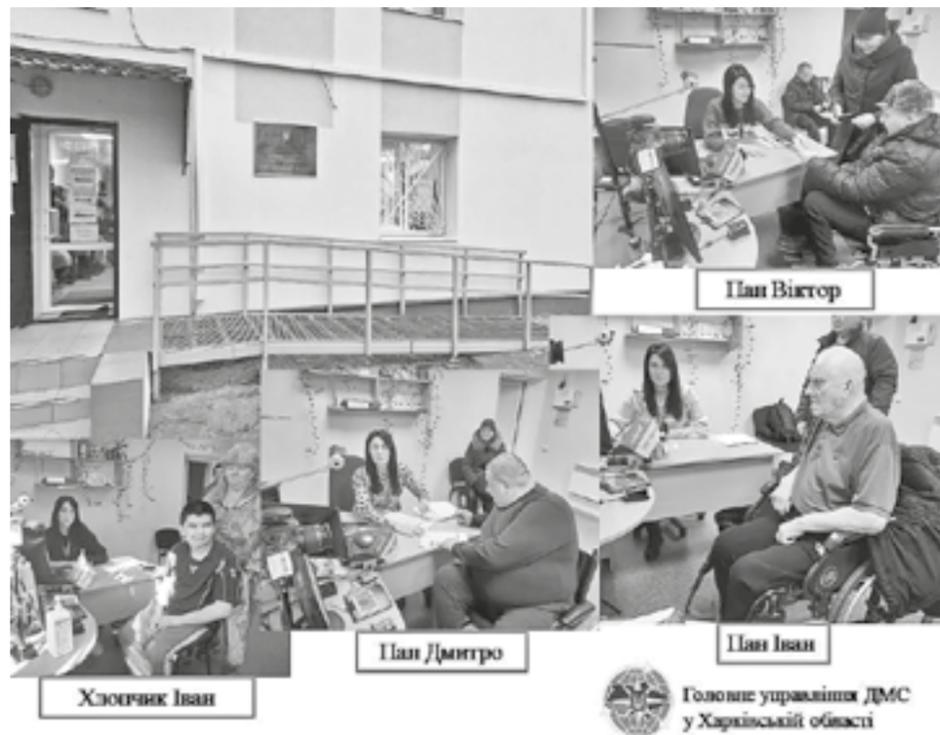
4 грудня 2024 року в режимі відеоконференції відбулася робоча зустріч керівників структурних підрозділів ГУ ДМС у Харківській області з представниками ЦНАПу Харківської області.

Основною метою заходу було підвищення ефективності взаємодії між територіальними підрозділами міграційної служби та уповноваженими суб'єктами з питань надання адміністративних послуг громадянам, зокрема щодо оформлення паспортних документів.

Під час зустрічі було проаналізовано й обговорено проблемні питання, що виникають під час формування заяв-анкет для оформлення паспортних документів, та визначено шляхи їх вирішення. Учасники наголосили на неухильному дотриманні стандартних операційних процедур та якісному наданні адміністративних послуг.

Учасники заходу також підкреслили важливість подальшої співпраці у вдосконаленні процедур надання адміністративних послуг.

Співпраця заради надання високоякісного сервісу триває!



### Дотримання прав національних меншин при наданні адміністративних послуг на території Харківської області

Днями в ГУ ДМС у Харківській області провели заняття з працівниками територіальних підрозділів у форматі відеоконференції. Основною темою заходу стало обговорення правового становища національних меншин в умовах агресії РФ проти України та аналіз ключових положень Закону України «Про національні меншини (спільноти) України».

Учасники заходу акцентували увагу на підвищенні якості надання адміністративних послуг, із врахуванням забезпечення реалізації прав і свобод осіб, які належать до національних меншин (спільнот) України.

Забезпечуючи доступність адміністративних послуг і підтримку для представників різних етнічних груп, працівники міграційної служби сприяють створенню інклюзивного суспільства, де всі громадяни мають рівні можливості реалізувати свої права. Це, у свою чергу, зміцнює довіру до державних інституцій і сприяє ефективній інтеграції меншин у соціально-економічне та культурне життя регіону.



### Ефективні дії населення у надзвичайних ситуаціях: навчання працівників міграційної служби Харківщини

12 грудня працівники міграційної служби Харківської області взяли участь в онлайн-навчанні на тему: «Дії населення у разі виникнення надзвичайних ситуацій, способи запобігання ним, правила реагування та основи першої допомоги». Захід відбувся у форматі відеоконференції та мав на меті підвищення рівня обізнаності щодо основ цивільного захисту.

Доповідачем виступив Сергій Рачков, методист обласного методичного кабінету Навчально-методичного центру цивільного захисту та безпеки життєдіяльності Харківської області. Він наголосив на важливості актуалізації знань щодо захисту населення, зважаючи на сучасні виклики та загрози.

Під час навчання учасники ознайомилися з такими питаннями, як:

- ◆ алгоритми дій у надзвичайних ситуаціях;
- ◆ методи запобігання загрозам;
- ◆ правила ефективного реагування;
- ◆ основи надання першої медичної допомоги.

Головне управління ДМС  
у Харківській області

## Керівник міграційної служби Вінниччини привітав вихованців Жмеринського дитячого будинку з Днем Святого Миколая



6 грудня начальник Управління Державної міграційної служби України у Вінницькій області Борис Наливайко відвідав Жмеринський центр соціально-психологічної реабілітації та від усього колективу привітав вихованців із Днем Святого Миколая.

Борис Наливайко подарував дітям шкільне приладдя, солодощі, фрукти та побажав гарного здоров'я, радісного майбутнього, щасливого дитинства, Перемоги та Миру!



Слава Україні!

Управління ДМС  
у Вінницькій області

## РЕЗУЛЬТАТИ ОПЕРАЦІЇ «МІГРАНТ» НА ОДЕЩИНІ

З початку операції «Мігрант» Головним управлінням ДМС в Одеській області:

- ❖ виявлено 127 не врегульованих мігрантів;
- ❖ прийнято 112 рішень про примусове повернення іноземців до країн походження або третіх країн;
- ❖ прийнято 15 рішень про примусове видворення;
- ❖ до 84 іноземців застосовано обмеження у вигляді заборони в'їзду на територію України.

Загалом виявлено 166 порушників законодавства про правовий статус іноземців



та ОБГ, винесено постанови про накладення штрафів за порушення законодавства у сфері міграції на суму 628 980 грн.

Нагадуємо, повідомити про ймовірне порушення міграційного законодавства можна за посиланням: [dmsu.gov.ua/services/migrant.html](https://dmsu.gov.ua/services/migrant.html).

## Виявлено та видворено порушника міграційного законодавства

Головним управлінням ДМС України в Одеській області, у співпраці з представниками Служби безпеки України, під час проведення заходів з виявлення іноземних громадян, які перебувають на території нашої країни з порушенням законодавства у міграційній сфері, було виявлено громадянина Республіки Молдова. Іноземець тривалий час знаходився на території України з порушенням встановленого терміну перебування, також у нього закінчився термін дії паспортних документів країни належності.

Порушника було затримано, відносно нього складено адміністративні документи за правопорушення.

Завдяки плідній співпраці з Консульством Республіки Молдова в місті Одеса,



іноземця документовано свідцтвом на повернення на батьківщину.

Згодом іноземця було видворено за межі території України із заборонаю в'їзду терміном на 5 років.

Головне управління ДМС  
в Одеській області

## БУКОВИНСЬКІ МІГРАЦІЙНИКИ ПРИВІТАЛИ З МИКОЛАЄМ ОНКОХВОРИХ ДІТЕЙ

У рамках благодійного марафону «Дарунки Миколая», ініційованого Чернівецьким обласним благодійним фондом допомоги дітям, хворим на рак та лейкемію «Подаруй дитині життя», працівники УДМС у Чернівецькій області відвідали кардіоревмоонкогематологічне відділення Чернівецької обласної дитячої лікарні.

Маленьким пацієнтам буковинські міграційники передали те, чого ті потребують найбільше – кошти на лікування, зібрані з любов'ю та щирими побажаннями чимшившого одужання усіма працівниками УДМС у Чернівецькій області. Звісно, це лише децима щоденних реальних потреб хворої малечі у вартісному лікуванні. Проте віримо, що в найкращих буковинських традиціях «спільними зусиллями» це лихо можна допомогти подолати.

За словами головного дитячого онколога Буковини Михайла Гнатюка, на стаціонарному лікуванні у кардіоонкогематологічному відділенні Чернівецької обласної дитячої клінічної лікарні нині перебуває 20 дітей, загалом на обліку з



онкогематологічною патологією – більше 80 юних буковинців.

Нехай найкращим подарунком від Миколая у Новому році для кожного з них стане повне одужання й повернення до щасливого дитинства – без болю, ліків і маминих сліз.

## У ЧЕРНІВЦЯХ ПРЕЗЕНТУВАЛИ КНИЖКУ «УКРАЇНА НЕ МОВЧИТЬ»



У рамках Всеукраїнської інформаційної кампанії «16 днів проти насильства» в Чернівцях презентували книжку «Україна не мовчить. Хроніка протидії сексуальному насильству, пов'язаному з війною (СНПК) (2022-2024 рр.)». Під час зустрічі було озвучено фрагменти реальних історій постраждалих жінок, які пережили сексуальну наругу, зґвалтування, вбивство рідних.

За даними Урядової уповноваженої з питань гендерної політики Катерини Левченко, в Україні:

\* 322 постраждалих погодились брати участь у кримінальних провадженнях. З них: 207 жінок та 115 чоловіків. Понад 270 осіб отримали репарації від європейських донорів, що становлять 3 тисячі євро.

\* 55-м військовим РФ повідомлено про підозру. З них п'ятеро отримали вироки «in absentia», тобто в рамках спеціальної процедури кримінального провадження (досудового розслідування та судового розгляду), що здійснюється за відсутності підозрюваного або обвинуваченого.

Наведені цифри вочевидь лише не-



величка частка від реальної кількості злочинів, вчинених армією РФ на території України. Тож виявляти постраждалих від СНПК, надавати їм всю необхідну комплексну допомогу – завдання для нашої держави на десятки наступних років.

Утім не тільки психологічна, правова й фінансова допомога потрібна таким людям, а зокрема – покарання кривдників. І поки Україна не мовчить, надія на встановлення справедливості є.

Управління ДМС  
у Чернівецькій області



# ПАКТ ПРО МІГРАЦІЮ ТА ПРИТУЛОК ЄС

← Початок на 7-й стор.

База даних сприяє реалізації Дублінського регламенту, допомагаючи:

- ✓ перевірити, чи заявник або особа, яка незаконно перебуває в державі-члені, раніше подавала заяву про надання притулку в іншій державі-члені;
- ✓ перевірити, чи був заявник раніше затриманий під час нелегального в'їзду на територію Європи;
- ✓ застосувати відповідні критерії, щоб визначити, яка держава-член відповідає за розгляд заяви про надання притулку.

## Нові можливості бази даних

Після оновлення база даних Eurodac включатиме багато нових функцій, які збиратимуть більше даних, щоб дозволити ЄС краще відстежувати нелегальні переміщення.

## Персоналізація:

- ✓ реєстрація індивідуальних шукачів притулку замість заяв;
- ✓ збір додаткових біометричних даних, таких як зображення обличчя, та особистих даних, таких як ім'я, дата народження, національність, копія документів, що посвідчують особу, і дата подання заяви; збір біометричних даних є обов'язковим для осіб не молодше шести років.
- Розширення сфери застосування бази даних новими категоріями:
  - ✓ особи, переселені згідно з національними схемами переселення або схемами ЄС;
  - ✓ бенефіціари тимчасового захисту (хоча їхні дані зберігатимуться лише протягом цього статусу);
  - ✓ особи, які були затримані у зв'язку з незаконним перетином зовнішнього кордону ЄС, а також особи, виведені після пошуково-рятувальних операцій;
  - ✓ особи, які незаконно перебувають на території держави-члена.
- Функції безпеки:
  - ✓ за чітко визначених обставин держави-члени ЄС зможуть зафіксувати в системі (проставити прапорець) той факт, що громадянин третьої країни може становити загрозу безпеці, і зняти цей «прапор безпеки» можна лише після консультації з іншими державами-членами ЄС;
  - ✓ буде спрощено доступ для правоохоронних органів.
- Зберігання даних:
  - ✓ різні терміни зберігання для різних категорій осіб;
  - ✓ дані, що стосуються осіб, які просять міжнародний захист, зберігатимуться протягом 10 років;
  - ✓ дані, що стосуються осіб, прийнятих за схемами переселення, та осіб, які незаконно в'їжджають або нелегально перебувають у ЄС, зберігатимуться протягом п'яти років.

## Роль IT-систем у захисті кордонів ЄС

Органи влади по всьому ЄС обмінюються інформацією через широкомасштабні IT-системи для захисту громадян, боротьби зі злочинністю та безпеки кордонів. Окрім бази даних Eurodac, існують також інші IT-системи, які допомагають забезпечити кордони ЄС, такі як Шенгенська інформаційна система (SIS), система автоматизованого обміну даними для співпраці поліції (Prüm II), Візова інформаційна система (VIS), Європейська система інформації та авторизації подорожей (ETIAS), Європейська інформаційна система судимостей (ECRIS), дані запису імені пасажирів (PNR) тощо.

## Система в'їзду/виїзду

Ця система реєструє інформацію про в'їзд, виїзд і відмову у в'їзді громадянам країн, які не входять до ЄС, що перетинають зовнішні кордони Шенгенської зони.

Під час переговорів між Радою ЄС та Європарламентом було досягнуто домовленості, що внесення змін до положення про систему в'їзду-виїзду буде відкладено.

## IV. Нове агентство ЄС з надання притулку

У вересні 2020 року в рамках своїх

пропозицій стосовно Пакту щодо міграції та надання притулку Європейська Комісія висунула пропозицію про покращення застосування політики надання притулку в ЄС шляхом перетворення Європейського офісу підтримки надання притулку (EASO) на Агентство Європейського Союзу з питань притулку (EUAA).

9 грудня 2021 року Рада ЄС ухвалила постанову про перетворення EASO на агентство ЄС.

19 січня 2022 року EUAA замінила Європейський офіс підтримки притулку (EASO).

EUAA відіграє важливу роль у допомозі державам-членам ЄС застосовувати пакет законів ЄС, які складають загальну європейську систему притулку.

Система встановлює юридично обов'язкові правила та процедури, яких повинні дотримуватися країни-члени, щоб гарантувати повне дотримання прав осіб, які просять міжнародний захист, у ЄС.

## V. Новий регламент скринінгу

Метою нового регламенту скринінгу є забезпечення швидкого встановлення особи громадян третіх країн, які підлягають перевірці, будь-яких ризиків для здоров'я та безпеки, а також швидкого встановлення всіх громадян третіх країн, котрі в'їжджають до ЄС без виконання умов для в'їзду.

Громадянин третьої країни, який проходить скринінг, може бути направлений на одну з двох таких процедур:

- ✓ процедура надання притулку;
  - ✓ повернення до своєї країни походження.
- Скринінг проводиться поблизу зовнішніх кордонів ЄС протягом максимального періоду 7 днів і застосовується до осіб, які, хоча й не відповідають умовам для в'їзду в ЄС, але:
- ✓ перетнули зовнішній кордон сушею, морем або повітрям;
  - ✓ доставлені на берег під час пошуково-рятувальних операцій на морі;
  - ✓ затримані на території, якщо вони спочатку уникли контролю на зовнішніх кордонах (як виняток, у цій ситуації перевірка повинна бути проведена через 3 дні);
- Скринінг включатиме:
- ✓ ідентифікацію або підтвердження особи;
  - ✓ перевірку здоров'я та вразливості;
  - ✓ перевірку безпеки, відбитків пальців і реєстрацію в базі даних Eurodac.

Після перевірки всі зацікавлені особи будуть направлені на відповідну процедуру притулку або повернення.

## Механізм моніторингу

Кожна держава-член ЄС повинна створити незалежний моніторинговий механізм для забезпечення повного дотримання основних прав.

Механізм також використовуватиметься для моніторингу дотримання принципу невідворнення (заборонає країні, яка приймає шукачів притулку, повертати їх до країни, в якій їм загрожує ймовірна загроза переслідувань) і національних правил утримання під вартою, якщо вони застосовуються під час перегляду.

## VI. Звичайна процедура надання притулку

З метою гармонізації процедур надання притулку (ПНП) в ЄС змінений регламент замінить директиву про процедуру надання притулку. Серед іншого, оновлені правила:

- ✓ запроваджують обов'язкові прикордонні процедури для швидкої оцінки на зовнішніх кордонах ЄС заявки про надання притулку на обґрунтованість чи прийнятність;
- ✓ встановлюють стандарти щодо прав та обов'язків шукачів притулку;
- ✓ запобігають зловживанню системою, окресливши чіткі процедури.

## Прикордонна процедура

Положення про процедуру надання притулку запроваджує обов'язкову процедуру на кордоні для певних категорій заяв-

ників з метою швидкої оцінки їх заявки на зовнішніх кордонах ЄС щодо необґрунтованості чи неприйнятності.

Особам, які підлягають проходженню прикордонної процедури надання притулку, не дозволяється в'їзд на територію держави-члена.

## Основні аспекти процедури проходження кордону

Запроваджується обов'язкова процедура на кордоні для осіб, які становлять загрозу безпеці, які вводять органи влади в оману, надаючи неправдиву інформацію або приховуючи інформацію, або які прибувають з країн з низьким рівнем ідентифікації.

Встановлюється адекватна спроможність у кожній державі-члені ЄС, з точки зору прийому та людських ресурсів, для розгляду в будь-який момент певної кількості заяв як частини процедури проходження кордону. На рівні ЄС адекватну спроможність було встановлено на рівні 30 000.

Адекватна спроможність кожної держави-члена буде встановлена на основі формули, яка враховує:

- ✓ кількість нелегальних перетинів кордону;
- ✓ прибуття пошуково-рятувальних підрозділів;
- ✓ відмови у в'їзді протягом трьох років.

Запроваджується система визначення пріоритетів, щоб з'ясувати, хто повинен підлягати процедурі проходження кордону, тобто заявники, які мають більші шанси на повернення, які становлять загрозу безпеці або які не є неповнолітніми чи членами сім'ї. Коли процедура на кордоні застосовується до останньої категорії, пріоритет повинен надаватися розгляду їхніх заяв.

Також передбачаються винятки з процедури проходження кордону, наприклад, для неповнолітніх, які не становлять загрози безпеці, або якщо необхідна підтримка не може бути надана заявникам з особливим прийомом або процедурними потребами.

І, нарешті, держави-члени зобов'язані створити механізм моніторингу фундаментальних прав щодо процедури проходження кордону.

## Права та обов'язки шукачів притулку

Реформована процедура надання притулку не лише спрощує процедурні механізми, але й встановлює стандарти щодо прав та обов'язків шукачів притулку, такі як:

- ✓ процедурні гарантії, що захищають права заявників, серед іншого надаючи їм належну та своєчасну інформацію, дозволяючи їм бути почутими під час особистої бесіди та мати доступ до усного перекладу;
- ✓ право на безкоштовну юридичну консультацію для всіх заявників під час адміністративної процедури, а також на безкоштовну юридичну допомогу та представництво під час процедури оскарження;
- ✓ приділення більшої уваги до вразливих осіб з особливими процесуальними потребами, таких як неповнолітні без супроводу.

## Концепції безпечної країни

Положення про процедуру надання притулку також встановлює узгоджені правила для створення безпечних країн, тобто країн, громадяни яких, як правило, не потребують захисту, або де шукачам притулку нічого не загрожує.

Чи забезпечує третя країна ефективний захист залежить від таких критеріїв, як:

- ✓ право залишатися на території третьої країни;
- ✓ доступ до засобів існування, достатніх для підтримки належного рівня життя з огляду на загальну ситуацію в третій країні;
- ✓ доступ до медичної допомоги та основного лікування хвороб на умовах, які зазвичай передбачені в третій країні;
- ✓ навчання на умовах, які зазвичай передбачені в третій країні;
- ✓ ефективний захист залишається доступним, доки не буде знайдено тривале рішення.

## VII. Єдині правила щодо заяв про надання притулку

Загальна європейська система надання притулку встановлює спільні мінімальні стандарти поведінки з шукачами притулку. На практиці до шукачів притулку не ставляться однаково, і показники визнання різняться в державах-членах ЄС.

У результаті багато шукачів притулку переміщуються в межах ЄС у пошуках найкращої країни, у якій можна подати заяву на притулок. Це явище відоме як «покупка притулку».

У 2023 році 1 129 795 громадян країн, які не входять до ЄС, подали заявки на надання притулку в ЄС. Ці цифри включають як тих, хто вперше звернувся з проханням про надання притулку, так і тих, що звернулися повторно.

Законодавство має на меті забезпечити однакове ставлення до всіх шукачів притулку в державах-членах ЄС. Переглянуті правила визначають:

- ✓ загальні критерії для ідентифікації осіб, які справді потребують міжнародного захисту;
- ✓ спільні права для цих осіб у всіх державах-членах ЄС.

## VIII. Кращі умови прийому

Першою головною метою законодавчої пропозиції є надання стандартних умов прийому для всіх шукачів притулку. Це забезпечить тим, хто шукає притулку, кращі та порівняні умови життя в ЄС.

Запропоновані правила визначають:

- ✓ загальне визначення умов прийому для всіх шукачів притулку;
- ✓ право на роботу для шукачів притулку не пізніше ніж через дев'ять місяців після подання заяви;
- ✓ права неповнолітніх на освіту та необхідність призначення опікунів неповнолітнім без супроводу.

## Зменшення вторинних рухів

Другою головною метою Пакту є скорочення вторинних переміщень шукачів притулку шляхом встановлення географічних обмежень. Проект правил має на меті:

- ✓ обмежити доступ до умов прийому для держави-члена, відповідальною за розгляд заяви про надання притулку;
- ✓ обмежити можливість надання проїзних документів заявникам захисту, за винятком серйозних гуманітарних причин;
- ✓ дозволити державам-членам обмежити присутність заявника певною географічною територією.

## IX. Нова система переселення в ЄС

У 2016 році Європейська Комісія запропонувала створити постійну структуру та узгоджену процедуру переселення в ЄС, щоб замінити існуючі спеціальні схеми переселення.

Рамкова програма переселення ЄС має на меті:

- ✓ забезпечити легальні та безпечні шляхи до ЄС і зменшити ризик великої кількості нелегальних прибуттів у довгостроковій перспективі;
- ✓ встановити спільні правила переселення та гуманітарного прийому;
- ✓ сприяти глобальному переселенню та ініціативам гуманітарного прийому;
- ✓ підтримувати країни, які не входять в ЄС, але приймають багатьох людей, що потребують міжнародного захисту.

## План переселення ЄС

У рамках нових рамок Рада ЄС ухвалить дворічний план ЄС щодо переселення та гуманітарного прийому на основі пропозиції Європейської Комісії.

- Цей план включатиме:
  - ✓ максимальну загальну кількість осіб, які будуть прийняті;
  - ✓ подробиці про участь держав-членів та їх частку в цій кількості;
  - ✓ загальні географічні пріоритети.

Матеріал підготував  
В. Юрченко, член НСЖУ

## 5 СПОСОБІВ СКИНУТИ ВАГУ, НАВІТЬ ЯКЩО ІНШІ МЕТОДИ НЕ ДАЮТЬ РЕЗУЛЬТАТІВ

Якщо ви намагаєтеся схуднути, але не бачите результатів, можливо, настав час переглянути свої методи. Навіть якщо здається, що ви все робите правильно, певні звички чи спосіб життя можуть ускладнювати цей процес. Короткострокові дієти, такі як «йо-йо», не дають стабільних результатів. Стійкі, довготривалі звички відіграють ключову роль у стабільному та ефективному схудненні. «Схуднення – це нелінійний процес. Ви можете стикатися з підйомами та спадами, але якщо загальна тенденція спрямована вниз, це означає, що ви на правильному шляху», – зазначає доктор Девід Кріл, дієтолог, фізіолог і психолог клініки Клівленда.

Якщо немає медичних причин, які ускладнюють схуднення (якщо є підозра, то варто проконсультуватися з лікарем), ось п'ять ключових рекомендацій від експертів.

### 1. Знання – це сила

Основою будь-якої програми схуднення є забезпечення дефіциту калорій. «Чи знаєте ви, скільки калорій споживаєте і спалюєте? Якщо ні, ви вже в програшній позиції, – пояснює доктор Кріл. – Кожне тіло унікальне, але для схуднення потрібен дефіцит калорій». Він радить зменшувати споживання калорій на 500 на день, що зазвичай забезпечує втрату приблизно одного фунта (0,45 кг) за тиждень.

### 2. Ставте акцент на білок

Достатня кількість білка сприяє спалюванню калорій через підвищення термогенезу, а також забезпечує відчуття ситості. «Дослідження 2020 року в Journal of Nutrition показало, що дієти з високим вмістом білка допомагають краще підтримувати вагу після схуд-

нення», – зазначає дієтолог Крістін Кіркпатрік. Простий спосіб додати білок у раціон – включати його до кожного прийому їжі, наприклад, вживати яєчні білки на сніданок, хумус як перекус і лососся на вечерю.

### 3. Шукайте підтримку

Оточення, що складається з людей, які підтримують вас у процесі схуднення, є важливим чинником. «Якщо ви живете з кимось, попросіть його підтримати вас або навіть худнути разом із вами», – радить дієтолог Вікторія Тейлор. Участь у групах для схуднення також може сприяти кращим результатам.

### 4. Уникайте солодких напоїв

Не витрачайте калорії на напої. «Рідкі калорії не забезпечують ситості так, як звичайна їжа», – зазначають дієтологи Жаклін Лондон та Емі Фішер. Відмова від солодких напоїв, газованої води, підсолодженої кави та алкоголю може значно прискорити процес схуднення та покращити здоров'я серця.

### 5. Зберігайте фокус і терпіння

Схуднення – це довгострокова мета, яка потребує часу. «Ідеальна вага може здаватися недосяжною, але навіть незначна втрата ваги має позитивний вплив на здоров'я, – каже Тейлор. – Не зупиняйтеся, навіть якщо прогрес повільний. Кожен крок уперед – це досягнення».

Дотримання цих рекомендацій допоможе вам розробити спосіб життя, який сприятиме не лише схудненню, а й загальному поліпшенню здоров'я.

ukrhealth.net

## ЧОМУ СУХОФРУКТИ ШКІДЛИВІ

Чому вироблені промисловим способом сухофрукти є одним з найшкідливіших продуктів, і скільки небезпечних добавок в них міститься?

### Корисні властивості сухофруктів

Забудьте все, що ви чули про користь сухофруктів – той продукт, який продається на ринку або в звичайному магазині, найімовірніше, не має нічого спільного зі справжніми сухофруктами, оскільки його отримано завдяки промисловій сушці.

Курагу, яку ви купите в ларьку біля метро, ні в якому разі не можна вважати корисними солодощами, адже ніяких вітамінів або поживних речовин у ній немає. У складі такого «мертвого» сушеного абрикоса тільки цукор і залишки шкідливих хімічних речовин.

### Промислове виробництво сухофруктів

Якщо ви думаєте про виробництво сухофруктів, і вам уявляються картини того, як найкрасивіші, стиглі та смачні плоди дбайливо збираються, потім акуратно викладаються і сушаться під променями теплого сонця – ви децю помиляєтеся.

Сама технологія сухофруктів була придумана для того, щоб мінімізувати втрати виробленої фруктової продукції. Природно, що для сухофруктів відбирають не найкращі плоди, і ніхто не сушить їх кілька тижнів під сонцем.

### Хімічні добавки в сухофруктах

Українські стандарти вимагають хімічної обробки плодів, оскільки це дозволяє вбити бактерії та збільшити терміни зберігання. Наприклад, курага та інжир повинні оброблятися розчином сірчаної кислоти, а виноград необхідно вимочувати в лузі.

Звичайно, що концентрації таких небезпечних речовин строго обмежені, й рекомендовані дози в теорії не повинні заподіювати шкоди. Але чи готові ви поручитися власним здоров'ям, що безіменний виробник був чесний?

### Як роблять родзинки та інжир?

Майже всі світлі родзинки, що продаються у магазинах, оброблено діоксидом сірки для отримання золотисто-жовтого кольору. Мало хто знає, що висушені натуральним чином родзинки зі світлих сортів винограду мають тільки світло-коричневий колір.

Виробники не гребують додавати у курагу, інжир та інші сухофрукти хімічні барвники або навіть ароматизатори. Не кажучи про те, що для



блиску сухофрукти можуть бути оброблені дешевшими рослинними оліями.

### Сухофрукти для схуднення

Міф про те, що сухофрукти – це корисний дієтичний продукт, який може допомогти схуднути, не має під собою абсолютно ніякої підстави. Особливо, якщо ми врахуємо, що в звичайному магазині продаються не справжні сухофрукти.

Серед виробників дуже поширена практика замочування екзотичних фруктів у цукрових сиропках, що надає продукту додаткової солодкості та калорійності. Більшість сумішей сухофруктів обробляють навіть не цукром, а його дешевим, але шкідливим аналогом.

### Компот із сухофруктів

Компот з неякісних сухофруктів може завдати чималої шкоди вашому здоров'ю. Надлишок сірчаної кислоти, щедро доданої при неправильній сушці, виявиться у вас в шлунку. Звичайно, що передусім це небезпечно для дітей.

У рецептах приготування компоту із сухофруктів радять додавати майже цілий стакан цукру на невелику каструлю напою. Подумайте, скільки калорій ви споживаєте! Цілком можливо, що звичайна «Кола» навіть «корисніша» і «дієтичніша».

### Екологічні сухофрукти

Уникайте тих сухофруктів, у складі яких вказано хімічні речовини (наприклад, E220 – діоксид сірки), а так само завжди звертайте увагу на назву виробника. У жодному разі не купуйте сухофрукти на вагу або безіменний продукт без етикетки.

Пам'ятайте, що вирощені в екологічно чистому регіоні та висушені без використання хімічних речовин еко-сухофрукти коштують значно дорожче за звичайні, й досить помітно маркуються. Тільки в цьому випадку можна говорити про користь.

Вироблені промисловим способом сухофрукти – один з найшкідливіших продуктів серед тих, що продаються у магазині. Якщо ви все-таки вирішили побалувати себе сухофруктами, вибирайте виключно продукцію з маркуванням «еко».

ukrhealth.net

## СПОРТ



## УСИК ЗАХИСТИВ ЧЕМПІОНСЬКІ ПОЯСИ У ДРУГОМУ БОЮ З Ф'ЮРІ

Чемпіон світу за версіями WBC, WBA, WBO та IBO Олександр Усик зберіг свої пояси у поєдинку-реванші проти британця Тайсона Ф'юрі.

У першому раунді боксери приглядалися один до одного. Була спроба атаки від Усика, але Ф'юрі її парировав. Наприкінці другого тайму Ф'юрі сильно влучив у голову Усика, але це не вибило Олександра з гри.

Третій раунд був непростим для українця – було ще одне неприємне влучання від британця, а потім обмін ударами. Але вже у наступній трихвилинці Усик точно влучив лівою у голову Ф'юрі, перед цим пробивши у живіт.

У шостому раунді Усик кілька разів приклався по голові Ф'юрі, також були комбінаційні двійки. Після восьми

пройдених раундів за кількістю силових ударів статистика була на користь Усика – 60 : 49.

У дев'ятому раунді Ф'юрі помітно втомився і ще більше став пропускати удари від Олександра, тричі отримав у голову та один раз у живіт. Чемпіонські раунди були напруженими. В 11-му раунді був обмін важкими ударами. А наприкінці бою Усик активізувався та здійснив серію якісних ударів, які зупинив фінальний гонг.

Переможа бою Усик – Ф'юрі визначили суддівські записки. Усі судді одностайно віддали перемогу українцю.

Свою другу перемогу над Ф'юрі Олександр присвятив своїй мамі та всім матерям в Україні.

suspilne.media



## НАЦІОНАЛЬНИЙ ОЛІМПІЙСЬКИЙ КОМІТЕТ УКРАЇНИ ВІДЗНАЧИВ 34-ТУ РІЧНИЦЮ ЗАСНУВАННЯ

Президент НОК України Вадим Гутцайт привітав українців із 34-ю річницею створення організації, яка понад три десятиліття розвиває олімпійський спорт у країні. У своїй промові він підкреслив, що Комітет об'єднує покоління спортсменів, тренерів, фахівців та всіх, хто вірить у цінності олімпізму та силу спорту змінювати світ на краще.

Гутцайт висловив подяку всім, хто зробив внесок в історію українського олімпійського руху. Він наголосив на зусиллях засновників, тренерів, спортсменів, журналістів та партнерів, які допомогли Україні заявити про себе на світовій арені.

«Особливі слова подяки адресуємо нашим захисникам та захисницям, які захищають мирне небо над Україною. Завдяки вашій відданості та героїзму українські спортсмени

можуть виступати на міжнародній арені, демонструючи волю до перемоги та незламний дух нашого народу», – цитує Вадима Марковича пресслужба НОК.

Президент НОК також нагадав про успіхи України на Олімпійських іграх 2024 року у Парижі. Українські спортсмени здобули 12 медалей – 3 золоті, 5 срібних та 4 бронзові, що стало найкращим результатом за кількістю «золота» за останні 12 років. Ці досягнення символізують дух боротьби, який надихає та зміцнює єдність усієї країни.

На завершення привітання Вадим Гутцайт побажав усім миру, добра та нових перемог. Він висловив сподівання, що спортивні здобутки українців продовжать надихати націю та зміцнювати її єдність.

obozrevatel.com

**ГОРОСКОП  
НА СІЧЕНЬ 2025 РОКУ**

**ОВЕН.** У всі сфери життя представників знака увірветься вітер далеких мандрівок, який покліче в дорогу, пов'язану як із роботою, так і з особистим життям. У партнерських взаєминах теж краще робити ставку на закордон: романтичний зв'язок із людиною з-за кордону може бути основою міцного шлюбу, а бізнес-контакти принесуть порозуміння та прибуток.



**ТЕЛЕЦЬ.** З грошима наступного місяця зірки радять бути ощадливим. Скупитися, обмежуючи себе у всьому, звичайно, не варто, але частка розумної економії не завадить. Перед тим, як щось купити потрібно добре зважити всі «за» і «проти» даного придбання, і тільки потім ухвалювати остаточне рішення.



**БЛИЗНЯТА.** Знайомство, яке зірки приготували представникам знака, має довгий кармічний слід: найімовірніше, таким чином їм доведеться відпрацювати помилку, здійснену досить давно, – можливо, навіть у минулому житті. У розмовах, особливо з рідними та близькими людьми, не варто говорити зайвого: надмірна балакучість може зруйнувати стосунки, які будувалися та зміцнювалися роками, а цього допустити ніяк не можна.



**РАК.** Вплив Венери на Раків зробить їх неймовірно привабливими для представників протилежної статі, а гроші вони притягуватимуть до себе як магнітом. Важливо подумати, як розпорядитися і першим, і другим. А вже байдуже ставлення, як і бездумне витрачання коштів, до добра не доведуть. Утім і підвищена недовіра до людей, що змусить дослухатися до себе в пошуках хвороб, яких немає, не обіцяє нічого хорошого.



**ЛЕВ.** Нагадають про себе невирішені проблеми, колись відкладені до кращих часів, які тепер, мабуть, настали. Розібравшись із ними, вдасться відчути неймовірне полегшення. В особистому житті цілком можливе кохання з першого погляду, яке приведе до справжнього «вибуху» почуттів та емоцій. Воно, хай і ненадовго, здатне затьмарити все на світі, включно з роботою, а про неї зірки рекомендують не забувати.



**ДИВА.** Представники знака отримають шанс розпочати життя з чистого аркуша – до того ж у всіх сферах життя. Тому зірки радять вам вибрати те, що є найбільш важливим. Не варто чинити опір зміні іміджу. Цілком імовірно, що під час працевлаштування зустрічатимуть за одягом, а, отже, з'явиться шанс отримати посаду та зарплату своєї мрії.



**ТЕРЕЗИ.** Події першої половини місяця можуть нагадувати сюжет захопливого роману – переважно любовного, але з легкими сюрреалістичними нотками, коли час від часу здаватиметься, що все це відбувається з кимось іншим. Нове знайомство може серйозно змінити життя представників знака. Важко сказати, чи закінчатся ці стосунки офіційним їх оформленням, але за незабутній, запаморочливий роман зірки ручаються на сто відсотків.



**СКОРПІОН.** У професійній сфері немає сенсу ставати до роботи над новими проектами. Успішними вони не будуть, а ось у фінансовому плані час виявиться по-справжньому «врожайним»: у фіналі року вдасться «пожати» все, що було «посіяно» в попередній період. Задоволення принесє домашній клопіт, який може бути пов'язаний з невеликим косметичним ремонтом або придбанням предметів розкоші.



**СТРІЛЕЦЬ.** Цікаві зустрічі очікують на Стрільців, особливо тих, які святкують свій день народження як за розкладом. Тут і люди з минулого, у стосунках з якими не розставлені всі крапки над «і», та нові багатообіцяльні знайомства. Відмовлятися від спілкування як із першою, так і з другою категорією не можна, оскільки воно виявиться не лише захопливим, а й дуже корисним.



**КОЗЕРІГ.** Першу половину місяця потрібно присвятити наведенню ладу у справах. До цього часу зазвичай накопичується велика кількість незавершених або відкладених на потім проектів. Не варто вирушати з таким вантажем у новий рік. Укладання успішної угоди може принести солідні дивіденди, до того ж у валюті. Має сенс заздалегідь подумати про те, куди інвестувати ці кошти, оскільки з'явиться занадто велика спокуса витратити все на подарунки до свята.



**ВОДОЛІЙ.** Передсвятковий клопіт займе весь час і увагу представників знака, які будуть готові годинами, а то й днями, ходити магазинами в пошуках подарунків та інтер'єрних прикрас для дому. Сюрпризом може стати несподівана, але водночас дуже сильна закоханість, до якої потрібно ставитися з обережністю, бо вона може становити небезпеку для тих, хто перебуває у шлюбі чи серйозних стосунках.



**РИБИ.** Таємна пристрасть, яка з'явиться у представників знака в цей час, надасть їхньому життю нового сенсу, а їх самих «нагородить» шармом та загадковістю. Напруга у професійній діяльності може бути пов'язана з необхідністю «закрити» всі питання, що «зависли», до кінця календарного року. Тому варто постаратися і максимально швидко завершити роботу над ними. Вільний час потрібно проводити у колі друзів або у домашній атмосфері.

**СВЯТВЕЧІР 2025 РОКУ:  
ДАТА ТА ТРАДИЦІЇ, ЩО  
ЗАБОРОНЕНО РОБИТИ**

мандрівника. А після вечері співають колядки.

**ІСТОРІЯ СВЯТА**

Традиція святкування Святого Вечора бере початок ще з язичницьких часів. У цю ніч вшановували богів, щоб ті обдарували родину добробутом та благополуччям.

З прийняттям християнства ці звичаї переплелися з релігійними святами. Святвечір став передоднем Різдва Христового. Це час очікування приходу Сина Божого та сімейних зібрань.

**ДАТА ЗА НОВИМ  
І СТАРИМ СТИЛЕМ**

Дата святкування Святвечора залежить від того, коли саме людина відзначає Різдво – 25 грудня чи 7 січня. Святвечір – це останній день перед різдвяними святами.

Якщо Різдво святкується 25 грудня, то Святвечір буде 24 грудня. Якщо ж Різдво відзначається 7 січня, то і Святвечір, відповідно, припадає на 6 січня.

З 1 вересня 2023 року вступив в дію новий церковний календар, згідно з яким офіційною датою Різдва вважа-

ється 25 грудня. Відповідно, Святвечір має бути 24 грудня. Проте чимало віруючих планують і надалі дотримуватися традиції святкування Різдва 7 січня, а отже – і Святвечора 6 січня.

**ЩО НЕ МОЖНА РОБИТИ**

У Святвечір не прийнято сваритися, говорити про погане. Також не можна позичати у когось чи комусь гроші, оскільки це призведе до бідності.

Заборонено працювати, прибирати в хаті, шити, пряти, щоб не «зашити» щастя на весь рік.

**ПРИКМЕТИ**

Існує багато прикмет на Святвечір. Наприклад, якщо в цей день небо зоряне – рік буде врожайним. Коли на вулиці мороз та сніг – літо буде спекотним.

**ВОРОЖІННЯ ТА КОЛЯДУВАННЯ**

Після вечері дівчата ворожать на судженого та майбутнє, а хлопці ходять колядувати – це теж давня традиція Святвечора.

**ПОРАДИ**

Щоб гарно провести цей чарівний вечір, радимо:

- ❖ приготувати 12 традиційних пісних страв;
- ❖ прибрати оселю, накрити святковий стіл;
- ❖ зібрати всю родину за спільним столом;
- ❖ провести традиційні обряди та ворожіння;
- ❖ заспівати колядки та прославити Христа.
- ❖ Також не забувайте про старі звичаї та прикмети цієї магічної ночі.

**ВЕЧЕРА****РІЗДВЯНИЙ СВЯТВЕЧІР**

– одне з найулюбленіших свят для українців. Це час, коли родини збираються разом, щоб відзначити народження Ісуса Христа. У 2025 році Святвечір відбудеться 24 грудня.

Традиційно ввечері перед Різдрвом влаштовують святкову вечерю – це один із найважливіших обрядів. За традицією, на святковому столі повинно бути 12 страв, які символізують 12 апостолів. Кожна з них має символічне значення:

- 1) кутя – символ багатства та достатку;
- 2) узвар – символ здоров'я та довголіття;
- 3) вареники з капустою – щоб життя було ситним;
- 4) вареники з картоплею – символ врожаю;
- 5) голубці – щоб життя було мирним;
- 6) риба – символ добробуту;
- 7) квасоля з грибами – щоб життя було смачним;
- 8) пампушки з часником – для здоров'я і сили;
- 9) салат з буряка – символ червоного сонця;
- 10) гриби – щоб життя було багатим;
- 11) мед – щоб життя було солодким;
- 12) фрукти – символ Едемського саду.

Отож на Святвечір стіл ломиться від традиційних страв і смаколиків!

Під час вечері залишають вільне місце для несподіваного гостя чи

*Ти, головне, повертайся тим шляхом,  
Що вбереже твої душу і тіло.  
Чорна земля із розпеченим пахом  
Тільки дощу, а не крові хотіла.*

*Ти, головне, повертайся до мами.  
Деся там свівіючи за видноколом,  
Матері тужать і друзять домами,  
Що пахнуть ніжністю та корвалолом.*

*Ти, головне, повертайся назавсім  
І народи-посади-споруди, а  
Вже у твоєму дітиську курносім  
Виросте радість, нова і правда.*

*Ні, ця війна не потрібна нікому.  
Так, ми її не пробачимо, себто  
Перемагай і вертайся додому.  
Просто живим повертайся, і все тут.*  
Ірина Цілик

*І буде суд, «велика росія»  
Хоч ні, твоє «московія» ім'я,  
Сповна пожнеши, усе, що зараз сієш,  
І вип'єш все зготоване до дна!*

*Тебе нема, «велика росія»  
Давай на чистоту – і не було,  
Споконвіків обман – твоя стихія,  
Завмерлий кадр фальшивого кіно...*

*Поцуплений сценарій у сусіда,  
Що не мовчить – відстоює своє,  
І впали декорації піраміди,  
І світ побачив істинну тебе...*

*І буде суд, московіє імперська,  
Найвищий суд, якого не минеш,  
За кров невинну, що рікою лється,  
На вічні муки віддана будеш...*  
Г. Я. Британ

**ПОВЕРТАЙСЯ ЖИВИМ**

*Ти, головне, повертайся додому,  
Вреши знімай запліюжені берці  
І вчися наново жити потому  
З перепрошеною вірою в серці.*

*Ти, головне, повертайся, здолавши  
Чистого зла непрожований стогін,  
І відпускай цю ненависть назавше  
Посеред мирної тиші густої.*

Безоплатні внески на підтримку газети «Міграція» просимо направляти на п/р № UA 30 322313 0000026008000032776 філія АТ «Укресімбанк» м.Одеса, Код ОКПУ 24541918 БФ «Співчуття». Газета «Міграція»



**МІГРАЦІЯ**  
Головний редактор  
Іван Петрович  
Супруновський

Засновник – благодійний фонд допомоги біженцям та переселенцям «Співчуття». Виходить за інформаційної підтримки ДМС України та за сприяння БФ «Співчуття». Газета зареєстрована в Національній Раді з питань телебачення і радіомовлення 7.03.2024. Рішення №680.

Верстка та оформлення є інтелектуальною власністю редакції. Редакція має право друкувати матеріали, не поділяючи точку зору авторів.

**Адреса редакції:**  
65058 м. Одеса,  
проспект Шевченка 8/9, офіс 28  
Тел: (048) 728-15-92  
www.migraciya.com.ua  
e-mail: g.migraciya@gmail.com

**Всеукраїнське  
інформаційно-аналітичне  
щомісячне видання.**  
Газета надрукована: Ключок С. М.,  
місто Чернівці, вулиця Заводська 37.  
Передплатний індекс 89611.  
Зам. №404. Тираж 3300 екз.